



OWNER'S MANUAL



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)
For general public use

Indoor unit
42UQV025M, 035M, 050M, 060M Series

Outdoor unit
38UYV025M, 035M, 050M, 060M Series

BOSANSKI

ČEŠTINA

DEUTSCH

HRVATSKI

MAGYAR

SLOVENČINA

SLOVENŠČINA

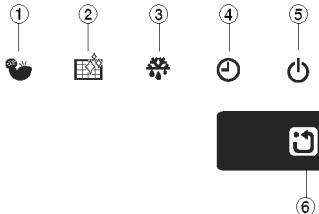
SRPSKI

BS	KORISNIČKI PRIRUČNIK KLIMATIZACIJSKI UREĐAJ (DVODIJELNI TIP) – Roba široke potrošnje	Unutrašnja jedinica: Serija 42UQV025M, 035M, 050M, 060M Vanjska jedinica: Serija 38UYV025M, 035M, 050M, 060M
CZ	UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA KLIMATIZACE (DĚLENÝ TYP) – Pro obecné použití	Vnitřní jednotka: řady 42UQV025M, 035M, 050M, 060M Venkovní jednotka: řady 38UYV025M, 035M, 050M, 060M
DE	BEDIENUNGSHANDBUCH KLIMAANLAGE (SPLIT MODELL) – Zur allgemeinen Verwendung bestimmt	Innengerät: 42UQV025M, 035M, 050M, 060M Serien Außenegerät: 38UYV025M, 035M, 050M, 060M Serien
HR	KORISNIČKI PRIRUČNIK KLIMATIZACIJSKI UREĐAJ (RAZDOVOJENI TIP) – Za opću javnu upotrebu	Unutarnja jedinica: Serije 42UQV025M, 035M, 050M, 060M Vanjska jedinica: Serije 38UYV025M, 035M, 050M, 060M
HU	TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYV LÉGKONDICIONÁLÓ (SPLIT TÍPUSÚ) – Általános célú felhasználásra	Beltéri egység: 42UQV025M, 035M sorozat Kültéri egység: 38UYV025M, 035M sorozat
SK	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ KLIMATIZAČNÁ JEDNOTKA (ROZDELENÉHO TYPU) – na všeobecné použitie	Beltéri egység: 42UQV025M, 035M, 050M, 060M sorozat Kültéri egység: 38UYV025M, 035M, 050M, 060M sorozat
SL	NAVODILA ZA UPORABO KLIMATSKA NAPRAVA (DELJENI TIP) – Za splošno uporabo	Notranja enota: serija 42UQV025M, 035M, 050M, 060M Zunanja enota: serija 38UYV025M, 035M, 050M, 060M
SR	UPUTSTVO ZA UPOTREBU KLIMA UREĐAJ (SPLIT SISTEM) – Za opštu javnu upotrebu	Unutrašnja jedinica: Serije 42UQV025M, 035M, 050M, 060M Spoljašnja jedinica: Serije 38UYV025M, 035M, 050M, 060M

 OPASNOST	 OPREZ
<p>• Nemojte montirati, popravljati ili uklanjati poklopac. To vas može izložiti opasnom naponu. Zamolite lokalnog distributera ili specijalistu da to uradi.</p> <p>• Isključivanje iz napajanja neće spriječiti mogućnost strujnog udara.</p> <p>• Uredaj mora biti instaliran u skladu s nacionalnim regulativama za električne instalacije.</p> <p>• Fiksne električne instalacije moraju sadržavati uređaje za isključivanje iz napajanja s minimalnim razmakom između kontaktaka od 3 mm na svim polovima.</p>	<p>• Provjerite da li je automatski prekidač ispravno instaliran. U slučaju neispravnog instaliranja automatskog prekidača može doći do strujnog udara. Za provjeru načina instalacije obratite se lokalnom distributeru ili stručnjaku koji je instalirao uređaj.</p> <p>• Kada koristite uređaj u zatvorenom prostoru ili rukujete drugim uređajima kojih sagorijevaju zrak, obavezno povremeno otvorite prozor radi provjetranja. Nedovoljno provjetranje može izazvati gušenje uslijed manjka kisika.</p> <p>• Izbjegavajte dugotrajan rad uređaja u okruženjima visoke vlage (iznad 80%), naprimjer uz otvorene prozore i vrata. Može doći do kondenzacije vlage na unutrašnjoj jedinici i kapljice vode mogu padati po namještaju.</p> <p>• Ako se uređaj neće koristiti tokom dužeg vremenskog perioda, isključite glavni prekidač ili automatski prekidač.</p> <p>• Preporučuje se da uređaj nakon dugotrajnog korištenja servisira stručnjak.</p> <p>• Najmanje jednom godišnje provjerite da li ima oštećenja na postolju za montažu vanjske jedinice. Ignoriranje oštećenja na uređaju može dovesti do pada ili prevrtanja uređaja i uzrokovati ozljede.</p> <p>• Prilikom pričvršćivanja/skidanja prednje ploče/filtera zraka/čišćenja filtera zraka stanite na čvrste merdeline. U suprotnom možete pasti i ozlijediti se.</p> <p>• Nemojte stajati na vanjskoj jedinici i ne stavljajte ništa na nju. To može uzrokovati ozljede uslijed pada ili prevrtanja uređaja. Svako oštećenje uređaja može izazvati strujni udar ili požar.</p> <p>• Nemojte koristiti uređaje koji sagorijevaju zrak na mjestu direktnog protoka zraka iz klimatizacijskog uređaja. Loš rad uređaja koji sagorijeva zrak može izazvati gušenje.</p> <p>• Ne stavljajte nikakve predmete oko vanjske jedinice i pazite da se oko nje ne nakupi lišće. U uređaj oko kojeg ima otpalog lišće mogu ući sitne životinje i doći u kontakt s unutrašnjim električnim dijelovima, što može izazvati kvar uređaja ili požar.</p> <p>• Ne držite životinje ili biljke na mjestima izravnog strujanja zraka iz klimatizacijskog uređaja jer to može štetno djelovati na njih.</p> <p>• Obavezano ispravljajte spremnik s vodom nakupljenom u uređaju. U slučaju nedovoljnog pražnjenja spremnika voda može isciuti i oštetići namještaj. Za provjeru ispravnosti načina instalacije kontaktirajte lokalnog distributera ili stručnjaka koji je instalirao uređaj.</p> <p>• Ne stavljajte na uređaj nikakve posude, naprimjer vase z vodom. To može izazvati prodiranje vode u uređaj, oštećenje električne izolacije i strujni udar.</p> <p>• Nemojte koristiti uređaj za posebne namjene, na primjer držati na njemu hranu, životinje, biljke, električnu uređaju ili umjetnička djela. Nemojte koristiti uređaj u plovilima i vozilima.</p> <p>• To može izazvati kvar klimatizacijskog uređaja. Osim toga, može oštetići vozila.</p> <p>• Nemojte postavljati druge električne uređaje ili namještaj ispod uređaja. Iz uređaja mogu padati kapljice vode i izazvati štetu ili kvar.</p> <p>• Prilikom čišćenja morate prekinuti rad uređaja i isključiti automatski prekidač. Brzo okretanje unutrašnjeg ventilatora može izazvati ozljede.</p> <p>• Nemojte prati glavnu klimatizacijsku jedinicu vodom. To može uzrokovati strujni udar.</p> <p>• Nakon čišćenja prednje ploče/filtera zraka obrišite vodu i pustite da se osuši. Zaostala voda može izazvati strujni udar.</p> <p>• Kada skinete prednju ploču, nemojte dodirivati metalne dijelove uređaja. To može uzrokovati ozljede.</p> <p>• Nemojte dodirivati dio užaz zraka ili aluminijska rebara uređaja. To može uzrokovati ozljede.</p> <p>• U slučaju grijljavine i mogućnosti udara groma prekinite rad uređaja i isključite automatski prekidač. Udar groma može izazvati kvar.</p> <p>• Baterije za daljinski upravljač:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Polovi trebaju biti postavljeni u ispravan položaj (+) i (-). - Ne smiju se ponovo puniti. - Nemojte koristiti baterije kojima je istekao "preporučeni rok korištenja". - Nemojte držati potrošene baterije u daljinskom upravljaču. - Nemojte mijesati razne vrste baterija ili nove baterije sa starima. - Nemojte direktno lemiti baterije. - Nemojte izazivati kratki spoj, rastavljati, zagrijavati ili bacati baterije u vatru. U slučaju neispravnog odlaganja, baterije mogu eksplodirati ili može doći do curenja tečnosti, što može prouzrokovati opekotine ili ozljede. Ako dodirnete tečnost, dobro isperite ruke vodom. Ako tečnost dođe u dodir s uređajima, dobro je obrišite kako ne bi došlo do direktnog kontakta. - Nemojte stavljati baterije na mesta dostupna maloj djeci. U slučaju gutanja baterije odmah se posavjetujte s ljekarom. <p>• Proizvođač neće snositi nikavu odgovornost za štetu izazvanu nepridržavanjem uputa iz ovog priručnika.</p>

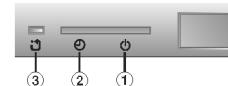
1 DISPLEJ UNUTRAŠNJEJEDINICE

Modeli: Serija 42UQV035M, 050M, 060M



- (1) VISOKA SNAGA
- (2) FILTER
- (3) PREDGRIJAVANJE/ODMRZAVANJE
- (4) TAJMER
- (5) POSTUPAK
- (6) Tipka za RESETIRANJE

Modeli: Serija 42UQV025M



- (1) POSTUPAK
- (2) TAJMER
- (3) Tipka za RESETIRANJE

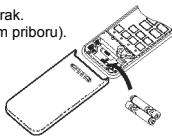
2 PRIPREMA ZA KORIŠTENJE

Priprema filtera

- Otvorite rešetku za ulaz zraka i uklonite filtere za zrak.
- Pričvrstite filtere (vidi detalje na stranicu o dodatnom priboru).

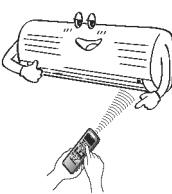
Stavljanje baterija (pri kom korištenju bežičnog rada).

- Uklonite klizni poklopac.
- Umetnite 2 nove baterije (tip AAA)
- u skladu s položajem za (+) i (-).



Postavljanje sata

- Pritisnite vrhom olovke.
- Ako oznaka tajmera treperi, priđite na korak 2.
- Pritisnite ili : odaberite AUTO, LOW-, LOW+, MED-, MED+ ili HIGH-.
- Pritisnite : postavite vrijeme.



Resetiranje daljinskog upravljača

- Pritisnite vrhom olovke ili
- Uklonite bateriju.
- Pritisnite .
- Umetnite bateriju.

3 SMJER STRUJANJA ZRAKA

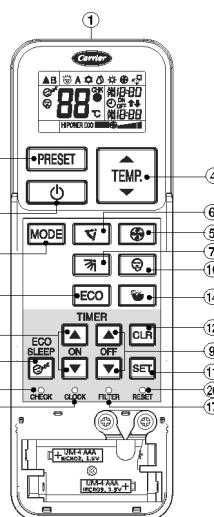
1	Pritisnite : pomaknite rešetku za zrak u željeni vertikalni položaj.	
2	Pritisnite : da biste automatski zakrenuli pravac protoka zraka i ponovo pritisnite za zaustavljanje.	
3	Za horizontalni pravac podesite ručno.	

Napomena:

- Nemojte ručno mijenjati položaj rešetke za zrak drugim predmetima.
- Rešetka za zrak se može automatski pozicionirati u nekim načinima rada.

4 DALJINSKI UPRAVLJAČ

- Odašiljač infracrvenih signala
- Tipka za uključivanje/isključivanje ()
- Tipka za biranje načina rada ()
- Tipka temperature ()
- Tipka brzine ventilatora ()
- Tipka za okretanje rešetke za zrak ()
- Tipka za postavljanje rešetke za zrak ()
- Tipka za uključivanje tajmera ()
- Tipka za isključivanje tajmera ()
- Tipka za ECO noćni rad ()
- Tipka za postavljanje ()
- Tipka za brišanje ()
- Tipka za memoriju i unos programa ()
- Tipka za veliku snagu ()
- Tipka za ekonomični rad ()
- Tipka za tih rad ()
- Tipka za resetiranje filtra ()
- Tipka za postavljanje sata ()
- Tipka za provjeru ()
- Tipka za resetiranje ()



Napomena:

- Isporučeni daljinski upravljač je bežičnog tipa, ali se može koristiti i kao žičani. U slučaju da je potrebno žičano upravljanje, pročitajte odlomak "Kako povezati daljinski upravljač za žičani rad" u uputama za instaliranje.
- Pri kom žičanog rada daljinski upravljač će se vratiti na početno stanje (PRESET, TIMER i CLOCK vratiće se na početno stanje) kada korisnik isključi napajanje klimatizacijskog uređaja.

5 AUTOMATSKI RAD

Za automatski odabir hlađenja, grijanja ili samo ventiliranja

- Pritisnite : odaberite A.
- Pritisnite : podešite željenu temperaturu.
- Pritisnite : odaberite AUTO, LOW-, LOW+, MED-, MED+ ili HIGH-.

BS

6 POSTUPAK HLAĐENJA/GRIJANJA/SAMO VENTILIRANJE

- Pritisnite : odaberite hlađenje , grijanje ili samo ventiliranje .
 - Pritisnite : podešite željenu temperaturu.
- Hlađenje: min. 17°C, grijanje: maks. 30°C, samo ventiliranje: nema oznake temperature
- Pritisnite : odaberite AUTO, LOW-, LOW+, MED-, MED+ ili HIGH-.

7 POSTUPAK SUŠENJA

Prilikom odvlažavanja vrši se automatska kontrola umjerenog hlađenja.

- Pritisnite : odaberite "sušenje" .

- Pritisnite : podešite željenu temperaturu.

8 RAD UZ VELIKU SNAGU

Za automatsku kontrolu temperature prostorije ili brže hlađenje ili grijanje (osim u načinu rada SUŠENJE I SAMO VENTILIRANJE)

Pritisnite : pokrenite i zaustavite postupak.

9 EKONOMIČAN RAD

Za automatsku kontrolu sobne temperature radi uštede energije (osim u načinu rada SUŠENJE I SAMO VENTILIRANJE)

Pritisnite : pokrenite i zaustavite postupak.

Napomena: postupak hlađenja; sobna temperatura će se automatski podizati za 1 stepen po satu tokom 2 sata (maksimalno povećanje od 2 stepena). U postupku zagrijavanja temperatura će se smanjivati.

10 PRIVREMENI RAD

U slučaju da izgubite daljinski upravljač ili se baterije ispraznaju

- Pritiskom na tipku RESET uređaj se može pokrenuti ili zaustaviti bez daljinskog upravljača.
- Način rada je postavljen na AUTOMATIC, unaprijed postavljena temperatura je 24°C, a ventilator na automatsku brzinu.



11 RAD TAJMERA

Postavite tajmer dok klimatizacijski uređaj radi.

Postavljanje vremena uključivanja tajmera	Postavljanje vremena isključivanja tajmera
1 Pritisnite : postavite željeno vrijeme uključivanja.	Pritisnite : postavite željeno vrijeme isključivanja.
2 Pritisnite : postavite tajmer.	Pritisnite : postavite tajmer.
3 Pritisnite : isključite tajmer.	Pritisnite : isključite tajmer.

Svakodnevni tajmer omogućava korisniku da postavi tajmer za uključivanje i isključivanje koji će se aktivirati svaki dan.

Postavljanje svakodnevnog tajmera

1 Pritisnite : postavite vrijeme uključivanja.	3 Pritisnite .
2 Pritisnite : postavite vrijeme isključivanja.	4 Pritisnite tipku kad počne treperiti oznaka (ili).

- Kada je aktiviran svakodnevni tajmer, prikazivat će se obje strelice (,).

Napomena:

- Držite daljinski upravljač na mjestu koje omogućuje lak prijenos signala u unutrašnju jedinicu; u suprotnom može doći do kašnjenja od 15 minuta.
- Postavka će biti spremljena za sljedeći jednaki postupak.

12 POSTUPAK UNOSA PROGRAMA

Postavite željeni postupak za buduće korištenje. Jedinica će memorirati postavku za budući rad (osim za smjer strujanja zraka).

- Odaberite željenu postavku.
- Pritisnite i držite 3 sekunde da biste memorirali postavku. Prikazuje se oznaka .
- Pritisnite : koristite unaprijed postavljenu postavku.

13 POSTUPAK AUTOMATSKOG PONOVNOG POKRETANJA

Da biste automatski ponovo pokrenuli klimatizacijski uređaj nakon nestanka struje (napajanje jedinice mora biti uključeno).

Postavljanje

- Pritisnite i držite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici 3 sekunde da biste postavili postupak (zvučni signal oglašava se 3 puta, a lampica OPERATION zatreperiće 5 puta u sekundnom tokom 5 sekundi).
- Pritisnite i držite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici 3 sekunde da biste otkazali postupak (zvučni signal oglašava se 3 puta, ali lampica ne treperi).
 - Ako je postavljeno vrijeme uključivanja ili vrijeme isključivanja, postupak automatskog ponovnog pokretanja se ne aktivira.

14 TIHI RAD

Za veoma malu brzinu ventilatora radi tihog rada (osim u načinu rada SUŠENJE)

Pritisnite : pokrenite i zauštavite postupak.

Napomena: u određenim uslovima TIHII rad možda neće omogućiti adekvatno hlađenje zbog funkcija tihog zvuka.

15 ECO NOĆNI RAD

Za automatsku kontrolu strujanja zraka i automatsko isključivanje u ekonomičnom načinu noćnog rada

Pritisnite : odaberite 1, 3, 5 ili 9 sati za postupak isključivanja tajmera.

Napomena: postupak hlađenja; sobna temperatura će se automatski podizati za 1 stepen po satu tokom 2 sata (maksimalno povećanje od 2 stepena). U postupku zagrijavanja temperatura će se smanjivati.

16 ODRŽAVANJE

Najprije isključite automatski prekidač.

Resetiranje filtera

Pali se lampica FILTER; filter se mora očistiti.

Da biste isključili lampicu, pritisnite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici ili tipku FILTER na daljinskom upravljaču.

Unutrašnja jedinica i daljinski upravljač

- Po potrebi očistite unutrašnju jedinicu i daljinski upravljač vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti benzin, razjedivač, deterdžent za pranje niti hemijska sredstva za čišćenje prašine.

17 RAD I PERFORMANSE

- Trominutna zaštitna funkcija: da biste sprječili da se jedinica aktivira tokom 3 minute kod iznenadnog ponovnog pokretanja ili uključivanja.
- Postupak predzagrijavanja: zagrijavajte jedinicu 5 minuta prije ispuštanja toplog zraka.
- Kontrola toplog zraka: kada sobna temperatura dosegne postavljenu temperaturu, brzina ventilatora se automatski smanjuje, a vanjska jedinica prestaje raditi.
- Automatsko odmrzavanje: tokom postupka odmrzavanja ventilatori će prestati raditi.
- Kapacitet grijanja: toplina se apsorbira izvana i otpušta u prostoriju. Kada je vanjska temperatura preniska, koristite drugi preporučeni uređaj za grijanje u kombinaciji s klimatizacijskim uređajem.
- U slučaju nakupljenog snijega: odaberite takav položaj za vanjsku jedinicu na kojem neće biti izložena snježnim nanosima, nakupljanju lišća i drugim sezonskim utjecajima.
- Tokom rada jedinice može se čuti slab pucketav zvuk. To je normalno: pucketavi zvuk može izazvati širenje/skupljanje plastike.

Napomena: stavka 2 do 6 za model za grijanje

Radni uslovi za klimatizacijski uređaj

Rad	Vanjska temperatura		Sobna temperatura
	Serija 42UQV035M, 050M, 060M	Serija 42UQV025M	
Grijanje	– 15°C do 24°C	– 10°C do 24°C	Manje od 28°C
Hlađenje	– 10°C do 46°C	15°C do 43°C	21°C do 32°C
Sušenje	– 10°C do 46°C	15°C do 43°C	17°C do 32°C

18 RJEŠAVANJE PROBLEMA (PROVJERA)

Jedinica ne radi.	Hlađenje je preslabo.
<ul style="list-style-type: none"> Glavni prekidač napajanja je isključen. Aktivira se automatski prekidač napajanja i prekinuo napajanje strujom. Prekid napajanja električnom strujom. Postavljen je tajmer za uključivanje. 	<ul style="list-style-type: none"> Filteri su začepljeni prašinom. Temperatura je nepравилно postavljena. Otvoreni su prozori ili vrata. Blokiran je otvor za ulaz ili izlaz zraka na vanjskoj jedinici. Brzina ventilatora je preniska. Način rada je postavljen na VENTILIRANJE ili SUŠENJE.

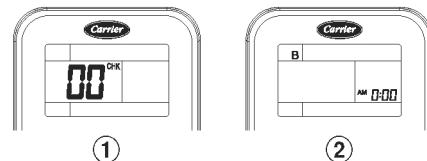
19 ODABIR A-B DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Za zasebno korištenje daljinskog upravljanja za svaku unutrašnju jedinicu pojedinačno kada su 2 klimatizacijska uređaja instalirana blizu jedan drugom.

Postavljanje daljinskog upravljanja B.

- Pritisnite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici da biste uključili klimatizacijski uređaj.
- Uperite daljinski upravljač prema unutrašnjoj jedinici.
- Pritisnite i držite tipku na daljinskom upravljaču vrhom olovke. Na displeju će se pojaviti "00".
- Pritisnite i istovremeno pritisnite . Na displeju će se pojaviti "B", "00" će nestati i klimatizacijski uređaj će se isključiti. Daljinsko upravljanje B je memorirano.

Napomena: 1. Ponovite gornje korake da biste resetirali daljinsko upravljanje na A.
2. Daljinska kontrola A nema prikaz "A".
3. Zadana fabrička postavka daljinskog upravljanja je A.



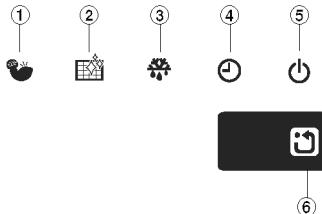
(1)

(2)

⚠ NEBEZPEČÍ	⚠ UPOZORNĚNÍ
<p>• Neinstalujte, neopravujte, neovtvarujte a neodstraňujte kryt. Můžete se tak vystavit nebezpečnému napětí. Požádejte prodejce nebo odborníka o provedení této činnosti.</p> <p>• Vypnuty napájení nezabrání potenciálnímu úrazu elektrickým proudem.</p> <p>• Zařízení musí být nainstalováno v souladu s národními předpisy pro elektrická zapojení.</p> <p>• Do pevného připojení musí být začleněn způsob pro odpojení napájení s oddělením kontaktů alespoň 3 mm u všech polů.</p>	<p>• Zkontrolujte, zda je jistič správně nainstalovaný, může to způsobit úraz elektrickým proudem. Chcete-li zkонтrolovat metodu instalace, obraťte se prosím na vašeho maloobchodního dodavatele nebo na odborného prodejce, který jednotku instaloval.</p> <p>• Používejte-li jednotku v uzavřené místnosti nebo při práci s jinými spalovacími zařízeními, zajistěte občasné otevírání okna za účelem větrání. Nedostatečné větrání může způsobit udusení v důsledku nedostatku kyslíku.</p> <p>• Vyhněte se dlouhým obdobím provozu v prostředí s vysokou vlhkostí (nad 80 %), například s otevřenými okny a dveřmi. Na vnitřní jednotce může dojít ke kondenzaci a voda může kapat na nábytky.</p> <p>• Pokud nebude přístroj používán delší dobu, vypněte hlavní vypínač nebo jistič.</p> <p>• Bylo-li to zařízení v provozu po dlouhou dobu, doporučuje se, aby údržbu prováděl odborník.</p> <p>• Alespoň jednou ročně zkontrolujte, zda montážní deska venkovní jednotky není poškozena. Pokud budete poškození ignorovat, jednotka může spadnout nebo se může převrátit a způsobit zranění.</p> <p>• Při připojování nebo odpojování předního panelu / vzduchového filtru / filtru pro čištění vzduchu stějte na pevný žebřík. Jiný postup může způsobit pád nebo zranění.</p> <p>• Nestoupejte na venkovní jednotku a nic na ni nepokládejte. Mohlo by dojít k úrazu v důsledku pádu nebo převrácení. Jakékoli poškození jednotky může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.</p> <p>• Nepoužívejte spalovací zařízení v přímém proudění vzduchu z klimatizační jednotky. Špatně spalovací spalovací zařízení může způsobit udusení.</p> <p>• V okolí venkovní jednotky nic nepokládejte a nedovolte, aby se kolem hromadiло spadané listy. Pokud je přitomno spadané listy, mohou do jednotky vletět malá zvířata a spojit kontakty elektrických částí, což způsobí poruchu vody nebo požár.</p> <p>• Neumístitě zvířata a rostlinky v místech, kam přímo proudí vzduch z klimatizační jednotky, protože to může mít negativní vliv na zvířata i rostlinky.</p> <p>• Zajistěte, aby svedená voda byla vypoštěna. Když není otok vody dostatečný, voda může uniknout a poškodit nábytek. Chcete-li zkонтrolovat, zda je metoda instalace správná, obrátte se prosím na vašeho maloobchodního dodavatele nebo na odborného prodejce, který jednotku instaloval.</p> <p>• Nepokládejte na jednotku žádné nádoby, například vázy obsahující kapaliny. Mohlo by dojít k vniknutí vody do jednotky a poškození elektrické izolace, což může způsobit úraz elektrickým proudem.</p> <p>• Nepoužívejte jednotku pro zvláštní aplikace, jako je skladování potravin nebo chov zvířat, umístění rostlin, přesných přístrojů nebo uměleckých předmětů. Nepoužívejte jednotku na lodích nebo v jiných dopravních prostředcích.</p> <p>• Mohlo by dojít k selhání klimatizační jednotky. Navíc může dojít k poškození těchto zařízení.</p> <p>• Nepokládejte pod jednotku jiné elektrické spotřebiče nebo nábytek. Mohlo by dojít k poškození nebo selhání z důvodu kapající vody.</p> <p>• Při čištění je nutné zastavit provoz jednotky a vypnout jistič. Protože ventilátor uvnitř jednotky se může otáct vysokou rychlosí, může dojít ke zranění.</p> <p>• Neomývejte hlavní klimatizační jednotku vodou. Může dojít k úrazu elektrickým proudem.</p> <p>• Po vycíštění čelního panelu / vzduchového filtru utřete veškerou vodu a nechte panel / filtr vyschnout. Zůstane-li nějaká voda, může dojít k úrazu elektrickým proudem.</p> <p>• Jakmile je přední panel odstraněn, nedotýkejte se kovových částí jednotky. Může to způsobit zranění.</p> <p>• Nedotýkejte se částí přívodu vzduchu nebo hliníkové lamely jednotky. Můžete si způsobit zranění.</p> <p>• Když uslyšíte hřmení a mohlo by dojít k úderu blesku, vypněte jednotku a odpojte jistič. Úder blesku může způsobit selhání.</p> <p>• Baterie pro dálkový ovladač:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Musí být vloženy se správnou polaritou (+) a (-). - Neměly by být dobijeny. - Nepoužívejte baterie s prošlou „doporučenou dobou užívání“. - Nenechávejte použité baterie v dálkovém ovladači. - Nekomбинujte různé typy baterií, ani nemíchejte nové baterie se starými. - Nezapojujte baterie přímo pájením. - Nezkratujte, nerozebírejte, nezahrňujte ani nevhazujte baterie do ohně. Nejsou-li baterie správně zlikvidovány, mohou se roztrhnut nebo z nich může uniknout kapalina, což může způsobit popálení nebo zranění. Po kontaktu tekutiny s pokožkou se důkladně omýjte vodou. Dostane-li se kapalina do kontaktu se zařízením, oťteče ji, aby se zabránilo přímému kontaktu. - Neukládejte baterie v dosahu malých dětí. Pokud dojde ke spolknutí baterie, vyhledejte ihned lékaře. <p>• Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením pokynů v tomto návodu.</p>

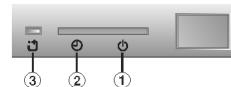
1 DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY

Modely : Řada 42UQV035M, 050M, 060M



- (1) VYSOKÝ VÝKON
- (2) FILTR
- (3) PŘEDEHŘÁNÍ/ODMRAZENÍ
- (4) ČASOVÁČ
- (5) PROVOZ
- (6) Tlačítka RESET

Modely : Řada 42UQV025M



- (1) PROVOZ
- (2) ČASOVÁČ
- (3) Tlačítka RESET

2 PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM

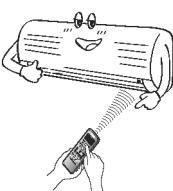
Příprava filtrů

- Otevřete mřížku přívodu vzduchu a vyjměte vzduchové filtry.
- Připevněte filtry (viz detail v listu příslušenství).



Vložení baterií (při bezdrátovém provozu.)

- Sejměte posuvný kryt.
- Vložte 2 nové baterie (typ AAA), dodržujte polohy (+) a (-).



Nastavení hodin

- Stiskněte hrotem tužky.
- Jestliže indikace časovače blíká, přejděte ke krokům 2 a 3.
- Stiskněte nebo seřídte čas.
- Stiskněte : Nastavení času.

Resetování dálkového ovladače

- Stiskněte hrotem tužky nebo
- Vyjměte baterii.
- Stiskněte .
- Vložte baterii.

3 SMĚR PROUDĚNÍ VZDUCHU

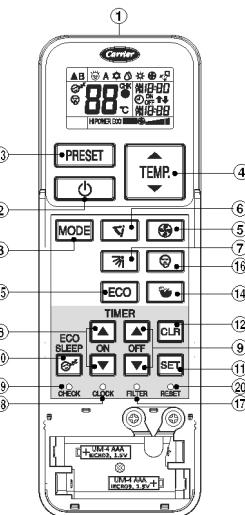
1	Stiskněte : Pohněte mřížkou v požadovaném vertikálním směru.	
2	Stiskněte : Nakloňte směr vzduchu automaticky a ukončete opětovným stisknutím.	
3	Nastavení v horizontálním směru provedte ručně.	

Poznámka:

- Nehýbejte mřížkou ručně.
- Mřížku lze automaticky nastavit v některém z provozních režimů.

4 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

- Infračervený vysílač signálu
- Tlačítka Start/Stop ()
- Tlačítka pro volbu režimu ()
- Tlačítka teploty ()
- Tlačítka otáček ventilátoru ()
- Tlačítka naklonění mřížky ()
- Tlačítka nastavení mřížky ()
- Tlačítka zapnutí časovače ()
- Tlačítka vypnutí časovače ()
- Tlačítko ECO Sleep (spánek) ()
- Tlačítka nastavení ()
- Tlačítka vynulování ()
- Tlačítka paměti a předběžného nastavení ()
- Tlačítka vysokého výkonu ()
- Tlačítka ekonomického provozu ()
- Tlačítka tichého provozu ()
- Tlačítka resetování filtru ()
- Tlačítka nastavení hodin ()
- Tlačítka kontroly ()
- Tlačítka Reset ()



Poznámka:

- Dodaný dálkový ovladač je bezdrátový typ, který také může být použit jako kabelový typ. Víz návod „Jak připojit dálkový ovladač pomocí kabelu“, který se nachází v návodu k instalaci, pro případ, že je požadováno kabelové ovládání.
- V kabelovém provozu se dálkový ovladač vrátí do původního stavu (PRESET, TIMER a CLOCK se vrátí do původního stavu), když uživatel vypne napájení klimatizační jednotky.

5 AUTOMATICKÝ PROVOZ

Pro automatickou volbu chlazení, topení nebo provozu pouze s ventilátorem

- Stiskněte : Zvolte A.
- Stiskněte : Nastavte požadovanou teplotu.
- Stiskněte : Zvolte AUTO, NÍZKÁ, NÍZKÁ+, STŘEDNÍ, STŘEDNÍ+ nebo VYSOKÁ.

6 PROVOZ CHLAZENÍ / TOPENÍ / POUZE VENTILÁTOR

- Stiskněte : Zvolte chlazení , topení nebo pouze ventilátor .
- Stiskněte : Nastavte požadovanou teplotu.

Chlazení: Min. 17 °C, Topení: Max. 30 °C,
Pouze ventilátor: Bez indikace teploty

- Stiskněte : Zvolte AUTO, NÍZKÁ, NÍZKÁ+, STŘEDNÍ, STŘEDNÍ+ nebo VYSOKÁ.

7 VYSOUŠECÍ PROVOZ

Při vysoušení je středně výkonné chlazení řízeno automaticky.

- Stiskněte : Zvolte vysoušení .

- Stiskněte : Nastavte požadovanou teplotu.

8 PROVOZ S VYSOKÝM VÝKONEM

Chcete-li automaticky regulovat teplotu a proud vzduchu v místnosti za účelem rychlejšího chlazení nebo topení (s výjimkou režimu DRY (vysoušení) a FAN ONLY (pouze ventilátor))

Stiskněte : Spouští a zastavuje provoz.

9 EKONOMICKÝ PROVOZ

Chcete-li automaticky regulovat místnost za účelem úspory energie (s výjimkou režimu DRY a FAN ONLY)

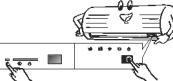
Stiskněte : Spouští a zastavuje provoz.

Poznámka: Chladicí provoz; nastavená teplota se automaticky zvýší o 1 stupeň / hodinu po dobu 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně). Při topení se nastavená teplota sníží.

10 DOČASNÝ PROVOZ

V případě založeného nebo vybitého dálkového ovladače

- Stisknutím tlačítka RESET se jednotka může spustit nebo zastavit bez použití dálkového ovladače.
- Provozní režim je nastaven na AUTOMATIC (automatický provoz), přednastavená teplota je 24 °C a provoz ventilátoru je nastaven na automatické otáčky.



11 ČASOVANÝ PROVOZ

Nastavení časovače na dobu provozu klimatizační jednotky.

Nastavení zapnutí časovače	Nastavení vypnutí časovače
1 Stiskněte : Nastavte požadovaný čas zapnutí časovače.	Stiskněte : Nastavte požadovaný čas vypnutí časovače.
2 Stiskněte : Nastavte časovač.	Stiskněte : Nastavte časovač.
3 Stiskněte : Zrušte časovač.	Stiskněte : Zrušte časovač.

Denní časovač umožňuje uživateli nastavit dobu zapnutí i vypnutí časovačů a bude aktivován na denní bázi.

Nastavení každodenního časovače

1 Stiskněte : Nastavte časovač pro zapnutí.	3 Stiskněte .
2 Stiskněte : Nastavte časovač.	4 Stiskněte tlačítka během blízkosti znaku ↑ nebo ↓.

- Obě šipky (,) jsou indikovány v průběhu aktivace denního časovače.

Poznámka:

- Uchovávejte dálkové ovládání na místě nepřetržitého přenosu k vnitřní jednotce; jinak dojde k časové prodlevě až 15 minut.
- Nastavení bude uloženo pro příští stejný provoz.

12 PROVOZ S PŘEDBĚŽNÝM NASTAVENÍM

Nastavení požadované činnosti pro budoucí použití. Nastavení bude uloženo do paměti jednotky pro budoucí použití (s výjimkou směru proudění vzduchu).

- Vyberte požadovanou činnost.

5. Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund, aby se nastavení uložilo do paměti.

Zobrazí se znak .

6. Stiskněte : Předběžné nastavení se uvede do provozu.

13 PROVOZ S AUTOMATICKÝM RESTARTEM

Chcete-li automaticky restartovat klimatizaci po výpadku napájení (napájení jednotky musí být zapnuto.)

Nastavení

- Chcete-li nastavit tento provozní režim, stiskněte a podržte tlačítko RESET na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (3 pípnutí a provozní kontrolka blíká 5x za sekundu po dobu 5 sekund)
- Chcete-li zrušit tento provozní režim, stiskněte a podržte tlačítko RESET na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (3 pípnutí, ale provozní kontrolka neblíká)
 - V případě, že jsou nastaveny časovače pro zapnutí nebo vypnutí, provoz s automatickým restartem se neaktivuje.

14 TICHÝ PROVOZ

Chcete-li nastavit velmi nízké otáčky ventilátoru za účelem tichého provozu (s výjimkou režimu DRY).

Stiskněte : Spouští a zastavuje provoz.

Poznámka: Za určitých podmínek nemusí tichý provoz poskytnout dostatečné chlazení z důvodu omezeného výkonu.

15 EKONOMICKÝ PROVOZ

Pro automatickou regulaci prouduvání vzduchu a automatické vypnutí v režimu ECO.



Stiskněte : Vyberte 1, 3, 5 nebo 9 hodin pro časovač vypnutí.

Poznámka: Chladicí provoz; nastavená teplota se automaticky zvýší o 1 stupň/ hodinu po dobu 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně). Při topení se nastavená teplota sníží.

16 ÚDRŽBA

⚠️ Nejprve odpojte jistič.

Resetování filtru

Kontrolka FILTER svítí: filtr musí být vyčištěn.

Chcete-li vypnout kontrolku, stiskněte tlačítko RESET na vnitřní jednotce nebo tlačítko FILTER na dálkovém ovládači.

Vnitřní jednotka a dálkový ovládač

- V případě potřeby vyčistěte vnitřní jednotku a dálkový ovládač vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte benzín, ředitlo, leštící prášek nebo chemicky ošetřenou prachovku.

17 PROVOZ A VÝKON

8. Tříminutová ochranná funkce: Chcete-li zabránit aktivaci jednotky po dobu 3 minut po náhlém restartu nebo přepnutí do polohy ON (zapnuto).

9. Předehřívací provoz: Ohřívání jednotky po dobu 5 minut před vytufováním teplého vzduchu.

10. Regulace teplého vzduchu: Když teplota v místnosti dosáhne nastavené teploty, otáčky ventilátoru se automaticky sníží a venkovní jednotka se zastaví.

11. Automatické odmrázování: Během odmrázování se ventilátory zastaví.

12. Topná kapacita: Teplota je absorbována z venkovního prostoru a přiváděno do místnosti. Když je venkovní teplota příliš nízká, použijte jiné doporučené topné zafízení v kombinaci s klimatizací.

13. Posouzení nahromaděného sněhu: Vyberte místo pro venkovní jednotku, kde nebude vystavena sněhu padajícímu ze střech, hromadění listí nebo jiných sezonních nedostatků.

14. Při provozu jednotky může být slyšet slabší praskavý zvuk. Toto je normální, protože praskavý zvuk může být způsoben expanzí a kontrakcí plastu.

Poznámka: Poloha 2 až 6 pro topný model

Provozní podmínky klimatizační jednotky

Činnost	Tepl.	Venkovní teplota		Pokojová teplota
		Řada 42UQV035M, 050M, 060M	Řada 42UQV025M	
Topení	-15 °C ~ 24 °C	-10 °C ~ 24 °C	Méně než 28 °C	
Chlazení	-10 °C ~ 46 °C	15 °C ~ 43 °C	21 °C ~ 32 °C	
Vysoušení	-10 °C ~ 46 °C	15 °C ~ 43 °C	17 °C ~ 32 °C	

18 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ (CHECK POINT)

Jednotka nepracuje.	Chlazení je abnormálně slabé.
<ul style="list-style-type: none"> Hlavní vypínač napájení je vypnutý. Jistič je odpojený. Došlo k výpadku elektrického proudu. Je nastaven časovač pro zapnutí. 	<ul style="list-style-type: none"> Filtry jsou zaneseny prachem. Teplota byla nastavena nesprávně. Okna nebo dveře jsou otevřené. Přívod nebo výstup vzduchu do / z venkovní jednotky je zablokován. Otačky ventilátoru jsou příliš nízké. Provozní režim je FAN ONLY nebo DRY.

CZ

19 VOLBA A-B NA DÁLKOVÉM OVLÁDAČI

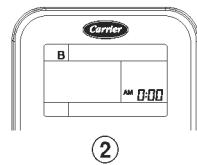
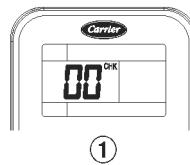
Chcete-li oddělit dálkové ovládání po každou vnitřní jednotku v případě instalace 2 klimatizačních jednotek blízko sebe.

Nastavení dálkového ovládání B.

- Stiskněte tlačítko RESET na vnitřní jednotce za účelem zapnutí klimatizační jednotky.
- Namířte dálkový ovládač na vnitřní jednotku.
- Stiskněte a podržte tlačítko na dálkovém ovládači hrotem tužky. Na displeji se zobrazí „00“.
- Stiskněte během podržení tlačítka . Na displeji se zobrazí „B“. „A“ zmizí a klimatizační jednotka se vypne.

Nastavení dálkového ovládání B se uloží do paměti.

- Poznámka:**
- Opakujte výše uvedené kroky pro nastavení dálkového ovládání na A.
 - Dálkové ovládání A nezobrazuje „A“.
 - Výchozí tovární nastavení dálkového ovládání je A.



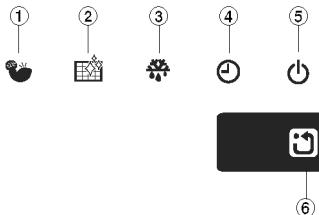
(1)

(2)

⚠ GEFAHR	⚠ ACHTUNG
<ul style="list-style-type: none"> Sie sollen die Abdeckung nicht montieren, reparieren, öffnen oder entfernen. So könnten Sie starken Spannungen ausgesetzt werden. Beauftragen Sie damit den Händler oder das Fachpersonal. Das Ausschalten der Stromversorgung wird einen möglichen Stromschlag nicht verhindern. Das Gerät ist entsprechend den nationalen Installationsvorschriften zu montieren. Vorrichtungen zur Trennung vom Versorgungsstromkreis mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm an jedem Pol müssen in der Verkabelung installiert werden. 	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie, ob der Leistungsschalter sachgemäß installiert ist. Sonst kann es zu Stromschlag kommen. Um die Installationsmethode zu überprüfen, setzen Sie sich bitte mit dem Einzelhändler oder dem Verkäufer, der das Gerät installiert hat, in Verbindung. Wenn Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum oder zusammen mit anderen Geräten mit offener Flamme verwenden, müssen Sie von Zeit zu Zeit ein Fenster zum Lüften aufmachen. Bei unzureichender Lüftung kann es zum Ersticken aufgrund von Sauerstoffmangel kommen. Vermeiden Sie es, das Gerät lange in sehr feuchten Räumen (über 80%) zu benutzen, z.B. bei offenen Fenstern und Türen. Wasser kann sich auf dem Innengerät kondensieren und Tropfen können auf die Möbel fallen. Wenn das Gerät für lange Zeit nicht benutzt werden soll, schalten Sie den Trenn- oder Leistungsschalter aus. Wenn das Gerät für lange Zeit benutzt worden ist, ist eine Wartung durch Fachpersonal ratsam. Sie sollen mindestens einmal im Jahr überprüfen, ob der Installationsuntergrund des Außengeräts beschädigt ist oder nicht. Wenn eine Beschädigung ignoriert wird, kann das Gerät fallen oder umstürzen und Verletzungen verursachen. Stehen Sie auf eine stabile Leiter, wenn Sie die Frontplatte oder den Luftfilter abnehmen oder montieren. Sonst können Sie fallen oder sich verletzen. Stehen Sie nicht auf dem Außengerät und stellen Sie auch nichts darauf. Das kann Verletzungen durch Fall oder Umsturz verursachen. Jeder Schaden am Gerät kann Stromschlag oder Brand verursachen. Benutzen Sie keine Geräte mit offenen Flammen direkt im Luftstrom der Klimaanlage. Sollte ein solches Gerät nicht richtig brennen, so kann es Erstickung verursachen. Stellen Sie nichts um das Außengerät herum und sorgen Sie dafür, dass sich dort kein Laub ansammelt. Wenn es eine Laubansammlung gibt, könnten kleine Tiere ins Gerät eindringen und mit elektrischen Bauteilen in Berührung kommen, was einen Ausfall der Anlage oder einen Brand verursachen könnte. Stellen Sie keine Pflanzen oder Tiere direkt in den Luftstrom der Klimaanlage. Das kann auf die Pflanzen oder die Tiere negative Auswirkungen haben. Stellen Sie sicher, dass das abgeschiedene Wasser in einem Abfluss geleitet wird. Wenn die Wasserableitung nicht ausreichend ist, kann Wasser austreten und Möbel beschädigen. Um die Richtigkeit der Installationsmethode zu überprüfen, setzen Sie sich bitte mit dem Einzelhändler oder dem Verkäufer, der das Gerät installiert hat, in Verbindung. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten, wie Blumenvasen, auf das Gerät. Wasser kann in das Gerät eindringen und die Isolierung beschädigen, was einen Stromschlag verursachen kann. Benutzen Sie das Gerät nicht zu speziellen Zwecken wie Futter aufbewahren oder um Tiere, Pflanzen, Präzisionsinstrumente oder Kunstwerke darauf zu stellen. Benutzen Sie es nicht auf Schiffen oder in sonstigen Fahrzeugen. Das kann zum Versagen der Klimaanlage führen. Außerdem kann es diese Gegenstände beschädigen. Stellen Sie keine anderen Elektrogeräte oder Möbel unter das Gerät. Wassertropfen können darauf fallen und Schäden oder Versagen verursachen. Bevor Sie das Gerät reinigen, müssen Sie es ausschalten, und auch den Leistungsschalter ausschalten. Da der Lüfter im Gerät eine hohe Geschwindigkeit haben kann, kann er Verletzungen verursachen. Waschen Sie das Hauptgerät nicht mit Wasser. Das kann Stromschlag verursachen. Nach der Reinigung der Frontplatte/des Luftfilters wischen Sie alle Tropfen weg und lassen Sie die Teile trocknen. Wenn Wasser darauf bleibt, kann es Stromschlag verursachen. Wenn die Frontplatte entfernt werden ist, berühren Sie die Metallteile des Geräts nicht. Das kann eine Verletzung verursachen. Berühren Sie nicht die Teile des Lufteintritts oder die Aluminiumlamellen des Geräts. Das kann eine Verletzung verursachen. Wenn Sie Donner hören und ein Blitz fallen könnte, stellen Sie das Gerät ab und schalten Sie den Leistungsschalter aus. Wenn ein Blitz fällt, kann das Gerät versagen. Batterien für die Fernbedienung: <ul style="list-style-type: none"> Sie sollen mit korrekter Polung (+) und (-) eingesetzt werden. Laden Sie die Batterien nicht auf. Benutzen Sie die Batterien nicht, wenn ihr Haltbarkeitsdatum abgelaufen ist. Lassen Sie keine verbrauchten Batterien in der Fernbedienung. Verwenden Sie keine alten Batterien zusammen mit neuen und keine Batterien von unterschiedlichen Typen. Löten Sie die Batterien nicht. Sie dürfen Batterien nicht kurzschließen, auseinander nehmen, erhitzten oder ins Feuer werfen. Wenn die Batterien nicht korrekt entsorgt werden, können sie explodieren oder Flüssigkeit kann austreten, was Verbrennungen oder Verletzungen verursachen kann. Wenn Sie mit der Flüssigkeit in Kontakt kommen, waschen Sie die Flüssigkeit gründlich mit Wasser ab. Wenn Sie auf Geräte fließt, waschen Sie sie ab um den direkten Kontakt zu vermeiden. Nicht in Reichweite von kleinen Kindern aufzubewahren. Wenn ein Kind eine Batterie verschluckt, ist sofort ein Arzt zu konsultieren. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Beschreibung im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind.

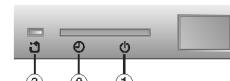
1 INNENGERÄTANZEIGEFELD

Modelle : Serien 42UQV035M, 050M, 060M



- | | |
|-----|-----------------|
| (1) | Hi POWER |
| (2) | FILTER |
| (3) | PREHEAT/DEFROST |
| (4) | TIMER |
| (5) | OPERATION |
| (6) | RESET-Taste |

Modelle : Serien 42UQV025M

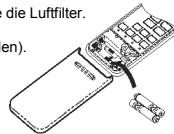


- | | |
|-----|-------------|
| (1) | OPERATION |
| (2) | TIMER |
| (3) | RESET-Taste |

2 VOR DER INBETRIEBNAHME

Filverbereitung

5. Öffnen Sie das Lufteintrittsgitter und entfernen Sie die Luftfilter.
6. Befestigen Sie die Filter
(Einzelheiten können Sie auf der Zubehörliste finden).



Batterien laden (beim drahtlosen Betrieb).

5. Seitenabdeckung entfernen.
6. Legen Sie 2 neue Batterien ein (Typ AAA) und beachten Sie die Polung (+) und (-)).

Uhrzeitstellung

9. Drücken Sie mit der Spitze eines Bleistifts.
10. Wenn die Timer-Anzeige blinkt, gehen Sie zu Schritt 2 über.
11. Drücken Sie ON oder OFF: Stellen Sie die Zeit ein.
12. Drücken Sie SET: Stellen Sie die Zeit ein.



Zurücksetzung der Fernbedienung

- Drücken Sie mit der Spitze eines Bleistifts oder
7. entfernen Sie die Batterie.
 8. Drücken Sie POWER.
 9. Legen Sie die Batterie ein.

3 LUFTSTROMRICHTUNG

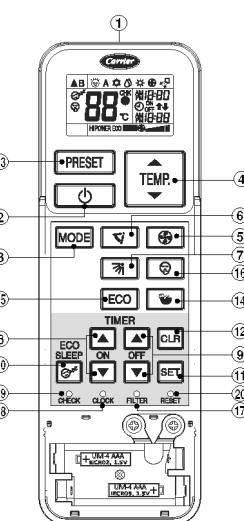
1	Drücken Sie : Bringen Sie die Lufteintrittsstellung in die gewünschte vertikale Lage.	
2	Drücken Sie : Automatisches Luftschwenken, drücken Sie erneut um es zu stoppen.	
3	Die horizontale Ausrichtung wird manuell eingestellt.	

Hinweis:

- Sie sollen die Lufteintrittsstellung nicht manuell durch andere Gegenstände einstellen.
- Die Lufteintrittsstellung kann in manchen Betriebsarten automatisch eingestellt werden.

4 FERNBEDIENUNG

- (1) Infrarotsignalsender
- (2) Start/Stop-Taste ()
- (3) Betriebswahltaste (MODE)
- (10) Temperaturtaste ()
- (11) Lüftergeschwindigkeitstaste ()
- (12) Lufteintrittsschwenktaste ()
- (7) Lufteintrittseinstellungstaste ()
- (8) Timer On Taste ()
- (9) Timer Off Taste ()
- (10) ECO Sleep Taste ()
- (11) Einstellungstaste (SET)
- (12) Löschtaste (CLR)
- (13) Memory und Preset Taste (PRESET)
- (14) Hochleistungstaste (ECO)
- (15) Spartaste (ECO)
- (16) Taste Geräuschloser Betrieb (SILENT)
- (17) Taste Filter zurücksetzen (RESET)
- (18) Uhreinstellungstaste (CLOCK)
- (19) Kontrolltaste (CHECK)
- (20) Taste Zurücksetzen (RESET)



Hinweis:

- Die mitgelieferte Fernbedienung ist drahtlos, kann aber auch mit Kabel benutzt werden. Siehe „Verbindung der Fernbedienung für kabelgebundenen Betrieb“ im Installationshandbuch, falls erforderlich.
- Beim kabelgebundenen Betrieb wird die Fernbedienung zu den anfänglichen Einstellungen zurückgesetzt (PRESET, TIMER und CLOCK werden zurückgesetzt), wenn Sie die Stromversorgung des Geräts unterbrechen.

5 AUTOMATISCHER BETRIEB

Für die automatische Wahl von Kühl-, Heiz- oder Nur-Lüfter-Betrieb

7. Drücken Sie MODE: Wählen Sie A.
8. Drücken Sie TEMP: Wählen Sie die gewünschte Temperatur.
9. Drücken Sie FAN: Wählen Sie AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, MED+, oder HIGH.

6 KÜHL/HEIZ/NUR-LÜFTER-BETRIEB

7. Drücken Sie MODE: Wählen Sie Kühl, Heiz, oder Nur-Lüfter-Betrieb.
 8. Drücken Sie TEMP: Wählen Sie die gewünschte Temperatur.
- Kühlen: Min. 17°C, Heizen: Max. 30°C.
Nur Lüfter: Keine Temperaturanzeige
9. Drücken Sie FAN: Wählen Sie AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, MED+, oder HIGH.

DE

7 ENTFEUCHTUNGSBETRIEB

Zur Entfeuchtung wird eine mittlere Kühlleistung automatisch eingestellt.

5. Drücken Sie MODE: Wählen Sie Dry.
6. Drücken Sie TEMP: Wählen Sie die gewünschte Temperatur.

8 HOCHLEISTUNGSBETRIEB

Um die Raumtemperatur und den Luftstrom automatisch zum schnelleren Kühlen oder Heißen zu regeln (aber nicht in den Betriebsarten DRY und FAN ONLY)

Drücken Sie FAN: Startet und stoppt den Betrieb.

9 ECO-BETRIEB

Automatische Regelung der Raumtemperatur um Energie zu sparen (aber nicht in den Betriebsarten DRY und FAN ONLY)

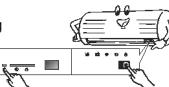
Drücken Sie ECO: Startet und stoppt den Betrieb.

Hinweis: Kühlung; die gewählte Temperatur wird automatisch für 2 Stunden um einen Grad pro Stunde steigen (maximaler Anstieg: 2 Grad). Beim Heizbetrieb wird die gewählte Temperatur entsprechend geringer werden.

10 TEMPORÄRER BETRIEB

Falls die Fernbedienung verloren gegangen oder entladen ist

- Wenn Sie auf die RESET-Taste drücken, kann das Gerät ohne Benutzung der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.
- Wenn die Betriebsart AUTOMATIC gewählt ist, beträgt die vorgewählte Temperatur 24°C und die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch geregelt.



11 TIMER-BETRIEB

Stellen Sie den Timer ein, wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.

Timer-ON Einstellung	Timer-OFF Einstellung
1 Drücken Sie ON: Stellen Sie den Timer ein.	Drücken Sie OFF: Stellen Sie den Timer aus.
2 Drücken Sie SET: Stellen Sie den Timer.	Drücken Sie SET: Stellen Sie den Timer.
3 Drücken Sie CLR: Stellen Sie den Timer ab.	Drücken Sie CLR: Stellen Sie den Timer ab.

Mit der Tagesschaltuhr können Sie sowohl die Timer-ON als auch die Timer-OFF Einstellung wählen, die jeden Tag aktiviert werden wird.

Tagesschaltuhr-Einstellung

1 Drücken Sie ON: Stellen Sie den Timer ein.	3 Drücken Sie SET.
2 Drücken Sie OFF: Stellen Sie den Timer aus.	4 Drücken Sie SET auf die Taste während (oder) blinkt.

- Wenn die Tagesschaltuhr aktiviert ist, werden beide Pfeile (,) angezeigt.

Hinweis:

- Der Abstand der Fernbedienung von dem Innengerät soll so groß sein, dass die Signalübertragung leicht ist, sonst kann es eine Verzögerung bis zu 15 Minuten auftreten.
- Die Einstellung wird für den nächsten gleichen Betrieb gespeichert.

12 VOREINSTELLUNGSFUNKTION

Wählen Sie die gewünschte Einstellung zum späteren Betrieb. Die Einstellung wird von dem Gerät zum späteren Betrieb gespeichert (außer der Luftstromrichtung).

7. Wählen Sie den erwünschten Betrieb.
8. Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste um die Einstellung zu speichern.
Die Anzeige erscheint.
9. Drücken Sie : Aktivierung des voreingestellten Betriebs.

13 AUTO RESTART FUNKTION

Damit sich die Klimaanlage nach einem Stromausfall wieder automatisch einschaltet (der Strom muss eingeschaltet sein).

Einstellung

5. Halten Sie die RESET-Taste am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um diese Funktion einzustellen. (3 Pieptöne und die Lampe OPERATION blinkt 5-mal/Sek für 5 Sekunden)
6. Halten Sie die RESET-Taste am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um die Funktion abzubrechen. (3 Pieptöne und die Lampe OPERATION blinkt nicht mehr)
 - Falls der ON- oder OFF-Timer eingestellt ist, wird die AUTO RESTART FUNKTION nicht aktiviert.

14 GERÄUSCHLOSER BETRIEB

Für den Betrieb bei sehr geringer Lüftergeschwindigkeit (außer im DRY-Betrieb)

Drücken Sie : Startet und stoppt den Betrieb.

Hinweis: In gewissen Fällen kann es sein, dass die Kühlleistung bei der Betriebsart QUIET nicht zufriedenstellend ist.

15 ECO-SLEEP-BETRIEB

Bei dieser Betriebsart geschehen die Luftstromsteuerung und das Ausschalten des Geräts automatisch.

Drücken Sie : Wählen Sie 1, 3, 5 oder 9 Stunden für die Funktion Timer OFF.

Hinweis: Kühlung: die gewählte Temperatur wird automatisch für 2 Stunden um einen Grad pro Stunde steigen (maximaler Anstieg: 2 Grad). Beim Heizbetrieb wird die gewählte Temperatur entsprechend geringer werden.

16 WARTUNG

Schalten Sie zuerst den Leistungsschalter aus.

Filter zurücksetzen

Die Lampe FILTER leuchtet auf; der Filter muss gereinigt werden.

Damit die Lampe ausgeht, drücken Sie auf die Taste RESET des Innengeräts oder auf die Taste FILTER der Fernbedienung.

Innengerät und Fernbedienung

- Reinigen Sie das Innengerät und die Fernbedienung mit einem feuchten Tuch, wenn es nötig ist.
- Benutzen Sie zum Reinigen kein Benzin, Verdünner, Polierpulver oder chemisch behandeltes Staubtuch.

17 BETRIEB UND LEISTUNG

15. Drei-Minuten-Schutzfunktion: Sie bewirkt, dass das Gerät erst nach 3 Minuten wieder zu laufen beginnt, nachdem es plötzlich wieder gestartet oder auf ON eingestellt wurde.

16. Vorwärmebetrieb: Das Gerät wird für 5 Minuten vorgewärmt, bevor es warme Luft produziert.

17. Warmluftregelung: Wenn die Raumtemperatur die eingestellte Temperatur erreicht hat, verringert sich die Lüftergeschwindigkeit automatisch und das Außengerät stoppt.

18. Automatisches Entfrosten: Während des Entfrostens hören die Lüfter auf zu laufen.

19. Heizleistung: Wärme wird von draußen absorbiert und in den Raum abgegeben. Wenn die Außentemperatur zu niedrig ist, benutzen Sie noch einen anderen, geeigneten Heizkörper mit der Klimaanlage zusammen.

20. Bei angehäuften Schnee: Wählen Sie für das Außengerät eine Position, an der es keinen Schneeverwehungen, Laubansammlungen und anderen jahreszeitlich bedingten Ablagerungen ausgesetzt ist.

21. Während des Betriebs der Klimaanlage kann es kleinere Knackgeräusche geben. Das ist normal, weil diese Geräusche von Ausdehnung und Kontraktion von Plastikteilen verursacht werden können.

Hinweis: Die Nummern 2-6 gelten für Heizmodelle.

Betriebsbedingungen der Klimaanlage

Betrieb	Temp.	Außentemperatur		Raum temperatur
		Serien 42UQV035M, 050M, 060M	42UQV025M Serien	
Heizen	-15°C ~ 24°C	-10°C ~ 24°C		Unter 28°C
Kühlen	-10°C ~ 46°C	15°C ~ 43°C		21°C ~ 32°C
Entfeuchtung	-10°C ~ 46°C	15°C ~ 43°C		17°C ~ 32°C

18 FEHLERBEHEBUNG (KONROLLPUNKTE)

Das Gerät funktioniert nicht.

- Der Hauptstromschalter ist ausgeschaltet.
- Der Leistungsschalter ist eingeschaltet um die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Stromausfall
- Timer-ON ist eingestellt.

Das Kühlen ist sehr schwach.

- Die Filter sind von Staub blockiert.
- Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.
- Fenster oder Türen sind offen.
- Der Lufteintritt oder -austritt des Innengeräts ist blockiert.
- Die Lüftergeschwindigkeit ist nicht hoch genug.
- Der Betriebmodus ist FAN oder DRY.

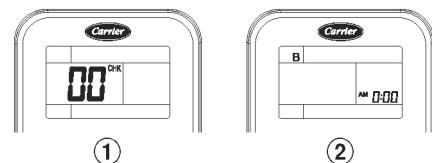
19 FERNBEDIENUNG A-B WAHL

Zum getrennten Gebrauch der Fernbedienungen für jedes Innengeräts im Falle, wo 2 Klimaanlagen nah zueinander installiert sind.

Fernbedienung B-Einstellung

9. Drücken Sie auf die RESET-Taste des Innengeräts, um das Innengerät einzuschalten.
10. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät.
11. Halten Sie die Taste der Fernbedienung mit der Spitze eines Bleistifts gedrückt.
Die Anzeige "00" erscheint.
12. Drücken Sie auf während Sie auf DRÖCKEN. Die Anzeige "B" erscheint und "00" verschwindet, und das Klimagerät wird ausgeschaltet.
Die Zuordnung B der Fernbedienung wird gespeichert.

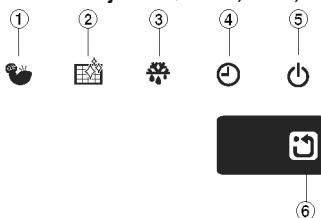
- Hinweis:**
1. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Fernbedienung auf Zuordnung A umzustellen.
 2. Die Zuordnung A der Fernbedienung zeigt kein "A".
 3. Die Werkseinstellung der Fernbedienung steht auf A.



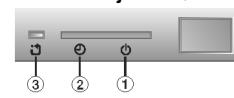
⚠️ OPASNOST	⚠️ OPREZ
<p>• Nemojte ugrađivati, popravljati, otvarati ili uklanjati poklopac. To može dovesti do doticaja s opasnim naponom. Zatražite distributeru ili stručnjaku da to učini.</p> <p>• Isključivanje napajanja neće spriječiti potencijalni strujni udar.</p> <p>• Uredaj mora biti postavljen u skladu s nacionalnim propisima za elektroinstalacije.</p> <p>• Potrebno je osigurati mogućnost isključivanja s napajanja udaljavanjem svih polova na udaljenost od barem 3 mm u fiksnom ožičenju.</p>	<p>• Provjerite je li zaštitna sklopka ispravno ugrađena. Ako zaštitna sklopka nije ispravno ugrađena, može uzrokovati električni udar. Za provjeru načina ugradnje obratite se distributeru ili profesionalnom instalateru koji je ugradio jedinicu.</p> <p>• Kada koristite jedinicu u zatvorenom prostoru ili s drugim uređajima s izgaranjem, svakako povremeno otvorite prozor radi prozračivanja. Nedovoljno prozračivanje može uzrokovati gušenje zbog nedostatka kisika.</p> <p>• Izbjegavajte duže korištenje u okolini s visokom stopom vlage (preko 80%), kao što je slučaj s otvorenim prozorima ili vratima. Moguće je nakupljanje kondenzacije na unutarnjoj jedinici te kapljice mogu padati po namještaju.</p> <p>• Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, isključite glavni prekidač ili zaštitu sklopku.</p> <p>• Preporučujemo da zahvate održavanja izvodi stručnjak nakon što je jedinica dugo bila u upotrebi.</p> <p>• Barem jednom godišnje provjerite je li oštećeno montažno postojte ili vanjska jedinica. Ako se oštećenje ignorira, jedinica može pasti ili prevrnuti se, pritom uzrokujući ozljede.</p> <p>• Stanje na čvrste ljestve kada postavljate/skidate prednju ploču / zračni filter. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do pada ili ozljeda.</p> <p>• Nemojte stajati na vanjskoj jedinici ili stavljati nešto na jedinicu. To može dovesti do ozljeda uslijed pada ili prevrtanja. Bilo kakvo oštećenje uređaja može uzrokovati električni udar ili požar.</p> <p>• Nemojte koristiti uređaje s izgaranjem na putu izravnog protoka zraka iz jedinice klimatizacijskog uređaja. Slabo izgaranje uređaja s izgaranjem može uzrokovati gušenje.</p> <p>• Nemojte ništa stavljati oko vanjske jedinice ili dopustiti da se nakuplja lišće. Ako ima lišće, male životinje mogu ući i dotaknuti unutarnje električne dijelove te uzrokovati kvar ili požar.</p> <p>• Nemojte stavljati životinje i biljke na mjesto kojima zrak iz klimatizacijskog uređaja izravno prolazi jer može imati negativan utjecaj na životinju ili biljku.</p> <p>• Provjerite ispušta li se ispušnana voda. Ako proces ispuštanja vode nije dostan, voda može curiti i uzrokovati štetu na namještaju. Za provjeru ispravnosti načina ugradnje obratite se distributeru ili profesionalnom instalateru koji je ugradio jedinicu.</p> <p>• Nemojte na uređaj stavljati spremnike s tekućinama poput vase. To može uzrokovati prodiranje vode u uređaj i oštećenje električne izolacije, što može dovesti do električnog udara.</p> <p>• Nemojte koristiti za posebne primjene kao što su pohranjivanje hrane ili životinja ili za prikaz biljaka, preciznih instrumenata ili umjetinina. Nemojte koristiti na brodovima ili u drugim vozilima.</p> <p>• To može dovesti do kvara na klimatizacijskom uređaju. Osim toga, može dovesti i do oštećenja ovih predmeta.</p> <p>• Nemojte stavljati druge električne uređaje ili namještaj ispod jedinice. Kapljice vode mogu pasti uzrokujući oštećenje ili kvar.</p> <p>• Prilikom čišćenja potrebno je isključiti jedinicu i isključiti zaštitnu sklopku. Budući da se ventilatori u jedinici može vrjeti velikom brzinom, može uzrokovati ozljede.</p> <p>• Nemojte vodom prati glavnu jedinicu klimatizacijskog uređaja. To može uzrokovati strujni udar.</p> <p>• Nakon što očistite prednju ploču / zračni filter, obrinite vodu i ostavite da se osuši. Ako se voda ne ukloni, može uzrokovati strujni udar.</p> <p>• Nakon što uklonite prednju ploču, nemojte dirati metalne dijelove uređaja. To može uzrokovati ozljede.</p> <p>• Nemojte dirati odjeljak dovoda zraka ili aluminijска perca jedinice. To može uzrokovati ozljede.</p> <p>• Kada čujete grmljavinu te je mogući udar groma, prestanite koristiti uređaj i isključite zaštitnu sklopku. Ako grom udari, može uzrokovati kvar.</p> <p>• Baterije za daljinski upravljač:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Potrebno ih je umetnuti s ispravnim polaritetom (+) i (-). - Ne smiju se puniti. - Nemojte koristiti baterije za koje je istekao „Preporučeni rok upotrebe“. - Nemojte čuvati stare baterije u daljinskom upravljaču. - Nemojte mijesati različite tipove baterija ili nove baterije sa starima. - Nemojte izravno lemiti baterije. - Nemojte kratko spajati, rastavljati, grijati ili bacati baterije u plamen. Ako se baterije ispravno ne odlože, mogu se raspršiti ili uzrokovati curenje tekućine, što može dovesti do opekotina ili ozljeda. Ako ste bili u doticaju s tekućinom, temeljito operite ruke vodom. Ako je tekućina iz baterije u kontaktu s uređajem, obrinite je kako ne biste došli u kontakt s njom. - Nemojte smješati blizu dohvata male djece. Ako je baterija progutana, smjesta se obratite liječniku. <p>• Proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepridržavanjem uputa u ovom priručniku.</p>

1 ZASLON UNUTARNJE JEDINICE

Modeli: Serije 42UQV035M, 050M, 060M



Modeli: Serije 42UQV025M

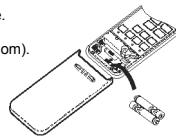


- (1) Rad (OPERATION)
- (2) Programator (TIMER)
- (3) Gumb za resetiranje (RESET)

2 PRIPREMA PRIJE KORIŠTENJA

Priprema filtra

7. Otvorite rešetku ulaza zraka i uklonite zračne filtre.
8. Prijvrstite filtre (pogledajte pojedinstini na listu s dodatnom opremom).

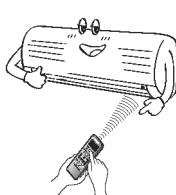


Umetanje baterija (za bežično upravljanje).

7. Uklonite klizni poklopac.
8. Umetnite 2 nove baterije (tip AAA) u skladu s (+) i (-) položajima.

Postavljanje sata

13. Pritisnite vrhom olovke.
14. Ako indikator programatora treperi, priđite na drugi korak.
15. Pritisnite ili : namjestite vrijeme.
16. Pritisnite : Namjestite vrijeme.



Vraćanje izvornih postavki daljinskog upravljača

- Pritisnite vrhom olovke ili
10. Uklonite bateriju.
11. Pritisnite .
12. Umetnite bateriju.

3 SMJER PROTKA ZRAKA

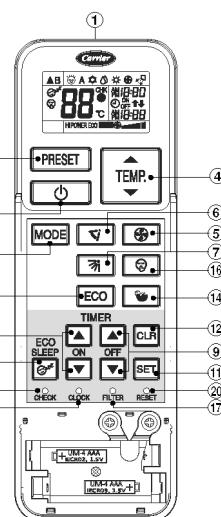
1	Pritisnite : Pomaknite ventilacijska rebra u željeni vertikalni smjer.	
2	Pritisnite : Zalijujte rebra za zrak automatski i ponovo pritisnite za zaustavljanje.	
3	Za vodoravni smjer pomaknite ručno.	

Napomena:

- Ne pomičite rebra ručno za druge načine rada.
- Rebra se mogu automatski pozicionirati u nekim načinima rada.

4 DALJINSKI UPRAVLJAČ

- (1) Infracrveni odašiljač signala
- (2) Gumb Start/Stop ()
- (3) Gumb za odabir načina rada ()
- (13) Gumb za temperaturu ()
- (14) Gumb za brzinu ventilatora ()
- (15) Gumb za nihanje ventilacijskih rebara ()
- (7) Gumb za namještanje ventilacijskih rebara ()
- (8) Gumb za uključivanje programatora ()
- (9) Gumb za isključivanje programatora ()
- (10) Gumb za ECO spavanje ()
- (11) Gumb za postavke ()
- (12) Gumb za brisanje ()
- (13) Gumb za memoriju i unaprijed definirane postavke ()
- (14) Gumb za snažni način rada ()
- (15) Gumb za ekonomični način rada ()
- (16) Gumb za tih način rada ()
- (17) Gumb za resetiranje filtra ()
- (18) Gumb za postavljanje sata ()
- (19) Gumb za provjeru ()
- (20) Gumb za resetiranje ()



Napomena:

- Isporučeni daljinski upravljač bežičnog je tipa, a može se koristiti i žičanim putem. U slučaju da je potrebno zidano upravljanje, pogledajte odjeljak „Kako povezati daljinski upravljač za židano upravljanje“ u uputama za ugradnju.
- U žičanom načinu rada daljinski će se upravljati vratiti u izvorno stanje (unaprijed definirane postavke (PRESET), programator (TIMER) i sat (CLOCK) vratiti će se u izvorno stanje) kada korisnik isključi napajanje klimatizacijskog uređaja.

5 AUTOMATSKI NAČIN RADA

Za automatski odabir hlađenja, grijanja ili ventilacijskog načina rada.

10. Pritisnite MODE : Odaberite A.
11. Pritisnite TEMP : Namjestite željenu temperaturu.
12. Pritisnite CLOCK : Odaberite Automatsko (AUTO), Slabo (LOW), Slabo+ (LOW+), Srednje (MED), Srednje+ (MED+) ili Jako (HIGH).

6 HLADENJE / GRIJANJE / VENTILACIJSKI NAČIN RADA

10. Pritisnite MODE : Odaberite Hlađenje , Grijanje ili samo Ventilacijski način .
 11. Pritisnite TEMP : Namjestite željenu temperaturu.
- Hlađenje: Min. 17 °C, Grijanje: Maks. 30 °C,
Samo ventilacija: Temperatura nije navedena
12. Pritisnite CLOCK : Odaberite Automatsko (AUTO), Slabo (LOW), Slabo+ (LOW+), Srednje (MED), Srednje+ (MED+) ili Jako (HIGH).

7 ISUŠIVANJE

Umjereno hlađenje automatski se postavlja za uklanjanje vlage.

7. Pritisnite MODE : Odaberite Isušivanje .
8. Pritisnite TEMP : Namjestite željenu temperaturu.

8 SNAŽNI NAČIN RADA

Za automatsko upravljanje temperaturom prostorije i protokom zraka radi bržeg hlađenja ili zagrijavanja (osim pri isušivanju ili ventilacijskom načinu rada)

Pritisnite POWER : Pokrenite i zaustavite rad.

9 EKONOMIČNI NAČIN RADA

Za automatsko kontroliranje prostorije radi uštede energije (osim pri isušivanju i ventilacijskom načinu rada)

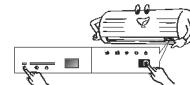
Pritisnite ECO : Pokrenite i zaustavite rad.

Napomena: Hlađenje; postavljena temperatura automatski će se povećati za 1 stupanj po satu tijekom dva sata (maksimalno povećanje od dva stupnja). U načinu grijanja postavljena se temperatura snižava.

10 PRIVREMENI NAČIN RADA

U slučaju izgubljenog ili ispraznjenog daljinskog upravljača

- Pritiskom na gumb za resetiranje jedinica se može pokrenuti ili zaustaviti bez korištenja daljinskog upravljača.
- Način rada postavljen je na automatski način rada, unaprijed definirana temperatura je 24 °C, a rad ventilatora je na automatskoj brzini.



11 PROGRAMATORSKI NAČIN RADA

Namjestite programator s obzirom na to kada bi klimatizacijski uređaj trebao raditi.

Namještanje programatora	Isključivanje programatora
1 Pritisnite ON : Namjestite vrijeme za uključivanje.	Pritisnite OFF : Namjestite vrijeme za isključivanje.
2 Pritisnite SET : Namjestite programator.	Pritisnite SET : Namjestite programator.
3 Pritisnite CLR : Poništite programator.	Pritisnite CLR : Poništite programator.

Dnevni programator omogućava korisniku postavljanje vremena za uključivanje i isključivanje te će se svakodnevno aktivirati.

Postavljanje svakodnevnog programatora

1 Pritisnite ON : Namjestite vrijeme za uključivanje.	3 Pritisnite SET.
2 Pritisnite OFF : Namjestite vrijeme za isključivanje.	4 Pritisnite gumb SET dok treperi oznaka (ili).

- Tijekom aktivacije svakodnevnog programatora prikazuju se obje strelice (,).

Napomena:

- Držite daljinski upravljač unutar dosegne unutarnje jedinice jer inače će se pojavit zakasnjenje od 15 minuta.
- Postavka će se spremiti za iduci isti način rada.

12 UNAPRIJED DEFINIRANI NAČIN RADA

Namjestite željeni način rada za buduće korištenje. Postavka će biti spremljena u memoriju uređaja za buduće korištenje (osim usmjerenja protoka zraka).

10. Odaberite željeni način rada.

11. Pritisnite i držite 3 sekunde kako bi se spremila postavka.

Prikazuje se oznaka .

12. Pritisnite : Upotrijebite unaprijed definirani način rada.

13 AUTOMATSKO PONOVNO POKRETANJE

Za automatsko ponovno pokretanje klimatizacijskog uređaja nakon nestanka struje (napajanje uređaja mora biti isključeno)

Postavljanje

7. Pritisnite i držite gumb za resetiranje (RESET) 3 sekunde na unutarnjoj jedinici da biste postavili način rada. (3 zvučna signala i preterenje žaruljice za način rada (OPERATION) pet puta u pet sekundi)
8. Pritisnite i držite gumb za resetiranje (RESET) 3 sekunde na unutarnjoj jedinici da biste odustali. (3 zvučna signala, ali žaruljica za način rada (OPERATION) ne trperi)
- U slučaju da je postavljen programator uključivanja ili isključivanja, automatsko ponovno pokretanje neće se uključiti.

14 TIHI NAČIN RADA

Za tih rad pri vrlo niskoj brzini ventilatora (osim u načinu isušivanja)

Pritisnite : Pokrenite i zaustavite rad.

Napomena: U određenim uvjetima tih način rada možda neće pružiti dovoljno hlađenje zbog značajke niske razine zvuka.

15 ECO SPAVANJE

Za način ECO spavanje u kojem se automatski kontrolira protok zraka i automatski se isključuje.

Pritisnite : Odaberite 1, 3, 5 ili 9 sati za isključivanje programatora.

Napomena: Hlađenje: postavljena temperatura automatski će se povećati za 1 stupanj po satu tijekom dva sata (maksimalno povećanje od dva stupnja). U načinu grijanja postavljena se temperatura snižava.

16 ODRŽAVANJE

⚠ Prvo isključite zaštitnu sklopku.

Resetiranje filtra

Kada se upali žaruljica filtra (FILTER), potrebno je očistiti filter. Da biste isključili žaruljicu, pritisnite gumb za resetiranje (RESET) na unutarnjoj jedinici ili gumb FILTER na daljinskom upravljaču.

Unutarnja jedinica i daljinski upravljač

- Po potrebi očistite unutarnju jedinicu i daljinski upravljač mokrom krpom.
- Nemojte koristiti benzin, razređivač, laštilo ili otprašivač na kemijskoj bazi.

17 RAD I PERFORMANSE

22. Značajka tromanitne zaštite: Za sprječavanje aktiviranja jedinice u prve tri minute nakon što je iznenada ponovno pokrenuta ili uključena.

23. Predgrijanje: Zagrijava jedinicu 5 minuta prije puhanja toplog zraka.

24. Upravljanje toplim zrakom: Kada sobna temperatura dosegne postavljenu temperaturu, brzina ventilatora automatski se smanjuje i vanjska se jedinica zaustavlja.

25. Automatsko odmrzavanje: Ventilatori ne rade tijekom odmrzavanja.

26. Kapacitet grijanja: Toplina se apsorbuje izvana i otpušta u prostoriju. Kada je vanjska temperatura preniska, koristite drugi preporučeni uređaj za grijanje u kombinaciji s klimatizacijskim uređajem.

27. Napomena za nakupljeni snijeg: Za položaj vanjske jedinice odaberite mjesto gdje neće biti nanosa snijega, nakupljanja lišća ili drugog sezonskog otpada.

28. Tijekom rada uređaja moguće je čuti pucketanje. To je normalno jer zvuk pucketanja uzrokuje širenje/skupljanje plastike.

Napomena: Stavke 2 do 6 za model s grijanjem

Radni uvjeti klimatizacijskog uređaja

Rad	Vanjska temperatura		Sobna temperatura
	Serije 42UQV035M, 050M, 060M	Serija 42UQV025M	
Grijanje	-15 °C ~ 24 °C	-10 °C ~ 24 °C	Manje od 28 °C
Hlađenje	-10 °C ~ 46 °C	15 °C ~ 43 °C	21 °C ~ 32 °C
ISUŠIVANJE	-10 °C ~ 46 °C	15 °C ~ 43 °C	17 °C ~ 32 °C

18 UKLANJANJE POTEŠKOĆA

Jedinica ne radi.	Hlađenje je neuobičajeno slabo.
<ul style="list-style-type: none"> • Isključena je glavna sklopka napajanja. • Zaštitna sklopka aktivirana je da isključi napajanje. • Nestanak struje • Uključen je programator uključivanja. 	<ul style="list-style-type: none"> • Filtri su začepljeni prašinom. • Temperatura nije pravilno namještena. • Otvoreni su prozori ili vrata. • Blokiran je dovod ili odvod zraka vanjske jedinice. • Brzina ventilatora je prenisi. • Način rada postavljen je na ventilacijski način ili isušivanje.

19 ODABIR A-B ZA DALJINSKO UPRAVLJANJE

Odvjorte korištenje daljinskog upravljača za pojedinu unutarnju jedinicu u slučaju da su ugrađene dvije jedinice klimatizacijskog uređaja.

Postavljanje daljinskog upravljača B.

13. Pritisnite gumb RESET na unutarnjoj jedinici kako biste uključili klimatizacijski uređaj.

14. Usmjerite daljinski upravljač prema unutarnjoj jedinici.

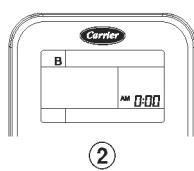
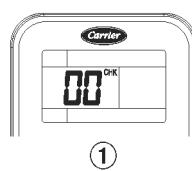
15. Pritisnite i držite gumb na daljinskom upravljaču vrhom olovke. Na zaslonu će se prikazati „00“.

16. Pritisnite tijekom pritiskanja .

Na zaslonu će se prikazati „B“ i „00“ će nestati, a klimatizacijski će se uređaj isključiti.

Daljinski upravljač B sada je spremljen u memoriju.

Napomena: 1. Ponovite gornje korake da biste postavili daljinski upravljač na A.
2. Daljinski upravljač A nema na zaslonu „A“.
3. Tvornička postavka daljinskog upravljača je A.



(1)

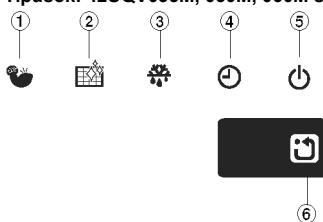
(2)

HR

⚠ VESZÉLY	⚠ FIGYELMEZTETÉS
<ul style="list-style-type: none"> Tilos a burkolat javítása, felnyitása vagy eltávolítása. Ebben az esetben veszélyes feszültséggel érintkezhet. Az ilyen műveletekkel kapcsolatban forduljon a kereskedőhöz vagy szakemberhez. A tápellátás kikapcsolásával nem szűnik meg az áramütés veszélye. A készülék a villamos berendezésekre vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően kell üzembe helyezni. A rögzített huzalozásba valamennyi póluson legalább 3 mm érintkezőkkel rendelkező megszakítót kell beépíteni. 	<ul style="list-style-type: none"> Ellenorízze a megszakító meghibásodását. Ha a megszakító nem megfelelően van beépítve, áramütést okozhat. Az üzembe helyezés módjával kapcsolatban forduljon a készüléket szállító kereskedéshez vagy a készüléket telepítő szakemberhez. A készülék zárt térbén, illetve tűzelőberendezésekkel egy térben való használata esetén időnként nyissan ablakot a szellőzettség érdekében. Az elégletes szellőzést az oxigénhány miatt bekövetkező fulladást okozhat. Kerülni kell a hosszú időn keresztül nagy (80% feletti) páratartalmú környezetben, például nyílt ajtó vagy ablak mellett való üzemetetést. A beltéri egységen nedvesség csapódhat le, ami a bútorkorra csöpöghet. Ha a készülék hosszabb ideig nem használják, kapcsolja ki a főkapcsolót vagy a megszakítót. Ha a készülék hosszabb időn keresztül üzemel, javasolt szakemberrel elvégezett a készülék karbantartását. Évente legalább egyszer ellenőrizni kell, hogy a kültéri egység szerelőkerete nem károsodott-e. Ha a vezeték veszi őszre a sérült állapotot, akkor az egység leeshet vagy felborulhat, és sérülést okozhat. Az elülső burkolat/levégőszűrő/levégőszűrő-betét beszerelésekor/leszerelésekor álljon erős létrára. Ennek elmulasztása leeséshez vagy sérüléshez vezethet. Ne álljon rá a kultéri egységre, és ne helyezzen arra semmit. Ez sérüléshez vezethet az egység leesésé vagy felborulása következtében. Az egység bármilyen károsodása áramütést vagy tüzet okozhat. Ne használjon tűzelőberendezéseket közvetlenül a légkondicionálóból kiáramló levegő útjában. Az ezekben végbehozott tökéletesen egés füláldásnak okozhat. Ne helyezzen semmit a kültéri egység közelébe, és ne hagyja, hogy a lehulló falevelek összegyűlik körülötte. Összegyűlt falevelekkel kisebb állatok juthatnak be, és a belső elektromos alkatrészekhez érve meghibásodást vagy tüzet okozhatnak. Ne helyezzen állatokat vagy növényeket közvetlenül a légkondicionálóból kiáramló levegő útjába. Ez károsan hatath az állatra vagy növényre. Ügyeljen a készülékből távozó víz elvezetésére. Ha a víz elvezetése nem megfelelő, akkor a víz szivároghat, és károsíthatja a bútorkorat. A felszerelés helyességeinek ellenőrzéséhez vegye fel a kapcsolatot viszonteladó kereskedőjével vagy azzal a szakemberrel, aki üzembe helyezte a készüléket. Ne helyezzen folyadékokat tartalmazó edényeket, például vázat az egységre. A víz bejuthat a készülékebe, károsíthatja az elektromos szigetelést, és így áramütést okozhat. Ne használja étel vagy állatok tárolására, és ne helyezzen rá növényeket, precíziós készülékeket vagy műtárgyakat. Ne használja hajón vagy egyéb járműben. Ez a légkondicionáló meghibásodásához vezethet. Továbbá károsíthatja ezeket a járműveket. Ne helyezzen más elektromos készüléket vagy bútorot az egység alá. Az egységből csepegtől víz ezek károsodását vagy meghibásodását okozhatja. Tisztításkor állitsa le az egység működését, és kapcsolja ki a megszakítót. Mivel a belső ventilátor magas fordulatszámon működhet, így sérülést okozhat. Ne mosha vízzel a légkondicionáló egységet. Áramütést okozhat. Az első burkolat/levégőszűrő tisztítását követően maradéktalanul törlje le a vizet, és hagyja megszárítónak. Az elülső burkolat eltávolítása után ne érjen az egység fém alkatrészeihez. Ez sérülést okozhat. Ne érjen hozzá a készülék legbeszívó nyílásához vagy az alumínium lamellákhoz. Ez sérülést okozhat. Ha mennyorgést hall, és villámcsapásra lehet számítani, állitsa le az egység működését, és kapcsolja ki a megszakítót. A villámcspás meghibásodást okozhat. A távirányító elemei: <ul style="list-style-type: none"> Az elemeket megfelelő polaritással, (+) és (-), kell behelyezni. Az elemek újratölthetők. Ne használjon olyan elemeket, amelyek „ajánlott felhasználási időtartama” már lejárt. A lemerült elemeket ne hagyja a távirányítóban. Ne használjon együtt különböző típusú elemeket, illetve új és régi elemeket. Ne forrásazzon az elemeket. Az zárra rövidre, ne szerezze szét, ne melegítse és ne dobja tüze az elemeket. Ha az elemeket nem megfelelően ártalmatlanítja, akkor felrobbanhatnak, vagy a belükön elszívárgó folyadék égesi és egyéb sérüléseket okozhat. Ha hozzáér az elemből kijutó folyadékhoz, mosza le alaposan vízzel. Ha ez folyadék valamilyen eszközök érintkezne, törlje le a közvetlen érintkezés megelőzésére érdekkében. Gyermekekkel távol tartandó. Ha az elemet lenyeli, azonnal forduljon orvoshoz. A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a kézikönyvben leírtak be nem tartása miatt keletkező károkért.

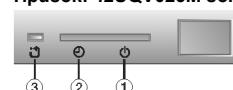
1 A BELTÉRI EGYSÉG KIJELZŐJE

Típusok: 42UQV035M, 050M, 060M sorozat



- (1) Hi POWER üzemmód
- (2) SZŰRŐ
- (3) ELŐFÚTÉS/JÉGMENTESÍTÉS
- (4) IDŐZITÓ
- (5) ÜZEMELÉS
- (6) RESET gomb

Típusok: 42UQV025M sorozat



- (1) ÜZEMELÉS
- (2) IDŐZITÓ
- (3) RESET gomb

2 HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

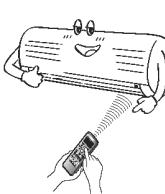
A szűrők elökészítése

9. Nyissa fel a légszűrő rácscát, és vegye ki a levegőszűrőt.
10. Helyezze be a szűrőket (a részleteket a kiegészítő lap tartalmazza).



Az elemek behelyezése (amikor vezeték nélküli üzemmódot használ).

9. Távolítsa el a lecsúsztható fedelét.
10. Helyezzen be 2 darab új elemet (AAA típusú) figyelve a (+) és a (-) pólus helyes irányára.



Az óra beállítása

17. Nyomja meg a gombot egy ceruza hegyével.
18. Ha az idő villonga jelenik meg, lépjön a következő 2. lépére.

19. Nyomja meg a vagy a gombot az idő beállításához.

20. Nyomja meg a gombot az beállított idő tárolásához.

A távirányító alaphelyzetbe állítása

- Nyomja meg a gombot egy ceruza hegyével, vagy

13. Távolítsa el az elemet.

14. Nyomja meg a gombot.

15. Helyezze be az elemet.

3 A LEVEGŐFÜVÁS IRÁNYA

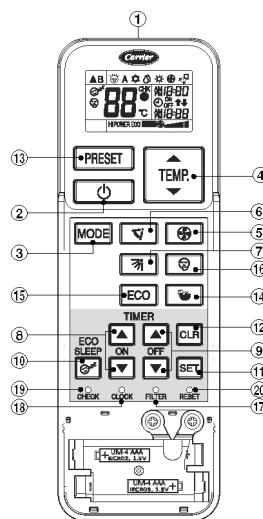
1	Nyomja meg a gombot: a terelőlapot a kívánt függőleges irányba állíthatja.	
2	Nyomja meg a gombot: a levegőfűvás irányára automatikusan hivatkozik, a gomb újból megnyomására pedig megáll.	
3	A vízszintes irányt kézzel kell beállítani.	

Megjegyzés:

- Ne mozgassa kézzel a terelőlapot.
- Egyes működési üzemmódokban a légtérőlőpárlat állítása automatikus.

4 TÁVIRÁNYÍTÓ

- (1) Infravörös jeladó
- (2) Elindítás/leállítás gomb ()
- (3) Üzemmodválasztó gomb ()
- (16) Hőmérséklet gomb ()
- (17) Ventilátor fordulatszáma gomb ()
- (18) Terelőlap lengetés gomb ()
- (7) Terelőlap-állítás gomb ()
- (8) Bekapcsolási időzítés gomb ()
- (9) Kikapcsolási időzítés gomb ()
- (10) Takarékos üzemmód/automatikus kikapcsolás gomb ()
- (11) Beállítás gomb ()
- (12) Törlés gomb ()
- (13) Memória és előbeállítás gomb ()
- (14) Nagy teljesítményű üzemmód gomb ()
- (15) Gazdaságos üzemmód gomb ()
- (16) Csendes üzemmód gomb ()
- (17) Szűrő helyreállítása gomb ()
- (18) Órabeállítás gomb ()
- (19) Ellenőrzés gomb ()
- (20) Alaphelyzet gomb ()



Megjegyzés:

- Megjegyzés: a mellékelt távirányító olyan vezeték nélküli típus, amely vezetékkel is használható. Lásd a „Hogyan kell csatlakoztatni a távirányítót a vezetékes működtetéshez” című részi a telepítési útmutatóban, ha vezetékes működtetésre van szükség.
- Vezetékes működtetéskor a távirányító visszatér a kezdeti állapotba (a PRESET (ELÖBEALLÍTÁS), a TIMER (IDŐZITŐ) és a CLOCK (ÓRA) beállítást értékei visszaállnak a kezdeti állapotba), ha a felhasználó lekapcsolja a légtérkondicionáló készülék tápegységét.

5 AUTOMATIKUS ÜZEMMÓD

A hűtő, fűtő vagy csak ventilátoros üzemmód automatikus választása:

13. Nyomja meg a gombot: válassza az A beállítást.
14. Nyomja meg a gombot: állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
15. Nyomja meg a gombot: válassza az AUTO (automatikus), LOW (alacsony), LOW+ (alacsonyál nagyobb), MED (közepes), MED+ (közepesnél nagyobb), vagy a HIGH (nagy) beállítást.

6 HŰTŐ/FŰTŐ/CSAK VENTILÁTOROS ÜZEMMÓD

13. Nyomja meg a gombot: válassza a Hűtés , Fűtés vagy a Csak ventilátor lehetőséget.

14. Nyomja meg a gombot: állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

Hűtés: min. 17 °C, Fűtés: max. 30 °C,
Csak ventilátor: nem jelenik meg hőmérsékleti érték

15. Nyomja meg a gombot: válassza az AUTO (automatikus), LOW (alacsony), LOW+ (alacsonyál nagyobb), MED (közepes), MED+ (közepesnél nagyobb), vagy a HIGH (nagy) beállítást.

7 SZÁRÍTÁS ÜZEMMÓD

A páramentesítéshez a rendszer automatikusan egy mérsékelt hűtőteljesítményt állít be.

9. Nyomja meg a gombot: válassza a Száritás üzemmódot .

10. Nyomja meg a gombot: állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

8 HI-POWER ÜZEMMÓD

A gyorsabb hűtés vagy fűtés érdekében a hőmérséklet és a légáramlás automatikus szabályozása (kivéve a DRY (Száritás) és a FAN ONLY (Csak ventilátor) üzemmódot).

Nyomja meg a gombot: az üzemmód be- és kikapcsolása.

9 TAKARÉKOS ÜZEMMÓD

A környezet automatikus szabályozása energiatakarékos módon (kivéve a DRY (Száritás) és a FAN ONLY (Csak ventilátor) üzemmódot).

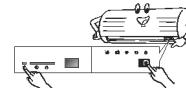
Nyomja meg a gombot: az üzemmód be- és kikapcsolása.

- Megjegyzés:** A hűtési művelet során a beállított hőmérséklet automatikusan 1 fokot emelkedik öránként 2 órán keresztül (legfeljebb 2 fokos hőmérséklet-növekedés). A fűtési művelet során a beállított hőmérséklet csökkeni fog.

10 IDEIGLENES MŰKÖDTETÉS

Ha nem találja a távirányítót, vagy lemerültek benne az elemek:

- Ne nyomja meg a RESET gomb megnyomásával a berendezés a távirányító nélkül is elindítható és leállítható.
- Az üzemmód beállítása AUTOMATIKUS, a beállított hőmérséklet 24 °C, a ventilátor fordulatszáma szabályozása automatikus.



11 IDŐZITŐ ÜZEMMÓD

Az időzítővel beállítható, hogy mikor működjön a légtérkondicionáló.

A bekapcsolás beállítása	A kikapcsolás beállítása
1 Nyomja meg a gombot: állítsa be a kívánt ON (bekapcsolási) időpontot.	Nyomja meg a gombot: állítsa be a kívánt OFF (kikapcsolási) időpontot.
2 Nyomja meg a gombot: állítsa be az időzítést.	Nyomja meg a gombot: állítsa be az időzítést.
3 Nyomja meg a gombot: ezzel törli az időzítést.	Nyomja meg a gombot: ezzel törli az időzítést.

A napi időzítő lehetővé teszi a felhasználó számára a készülék be- és kikapcsolási időzítésének napi szintű aktiválását.

Időzítés beállítása minden napra

1 Nyomja meg a gombot: állítsa be a bekapcsolási időpontot.	3 Nyomja meg a gombot.
2 Nyomja meg a gombot: állítsa be a kikapcsolás időpontot.	4 Nyomja meg a gombot, miközben a vagy a jel villog.

- A minden napra érvényes beállítás közben minden nap mindenkorán a és a jel közötti területen a jel megjelenik.

Megjegyzés:

- Ha a távirányító olyan helyen van, amely akadályozza a megfelelő jelátvitelt, akkor akár 15 perces késés is előfordulhat.
- A klimaberendezés a beállításokat az üzemmód újbóli bekapcsolásáig megjegyzi.

12 ELŐRE BEÁLLÍTOTT ÜZEMMÓD

Válassza ki a kívánt üzemmódot a jövőbeli használatra. A berendezés a beállításokat (a légáramlás irányát kivéve) az üzemmód újbóli bekapcsolásáig megjegyzi.

13. Válassza ki a kívánt üzemmódot.

14. Tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig a beállítás tárolásához.

Megjelenik a jelzés.

15. Nyomja meg a gombot: a tárolt működési mód aktiválódik.

13 AUTOMATIKUS ÚJRAININDÍTÁS ÜZEMMÓD

Áramkimaradás után a klimaberendezés automatikus újrainindítása (ezhez a berendezésnek bekapcsolva kell lennie).

Bérlítés

- A működési mód beállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot a beltéri egységen 3 másodperig. (3 súpolás halható, és az OPERATION (üzemmód) lámpa másodpercenként 5-ször felvillan 5 másodpercen keresztül.)
- Az üzemmód törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot a beltéri egységen 3 másodperig. (3 súpolás halható, de az OPERATION (üzemmód) lámpa nem villog.)
- Ha a bekapcsolási vagy a kikapcsolási időzítése be van beállítva, akkor az AUTOMATIKUS ÚJRAININDÍTÁS ÜZEMMÓD nem aktiválódik.

14 CSENDES ÜZEMMÓD

A ventilátor kivételeken áudson fordulatszáma a csendes működés érdekében (kivéve a DRY (Száritás) üzemmódot).

Nyomja meg a gombot: az üzemmód be- és kikapcsolása.

Megjegyzés: Bizonyos esetekben a QUIET (csendes) üzemmód a zajszint alacsonyan való tartására figyelemmel nem nyújt megfelelő hűtést.

15 TAKARÉKOS/AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS ÜZEMMÓD

Az üzemmód automatikusan szabályozza a légáramlást, és automatikusan kikapcsolja a berendezést.



Nyomja meg a gombot: a kikapcsolási időzítéshez négy beállítás választható: 1, 3, 5 vagy 9 óra.

Megjegyzés: A hűtési művelet során a beállított hőmérséklet automatikusan 1 fokot emelkedik óránként 2 órán keresztül (legfeljebb 2 fokos hőmérséklet-növekedés). A fűtési művelet során a beállított hőmérséklet csökkenni fog.

16 KARBANTARTÁS

⚠ Elsőként kapcsolja ki a megszakítót.

A szűrő alaphelyzetbe állítása

Amikor a FILTER (szűrő) lámpa kigyullad, a szűrőt meg kell tisztítani. A lámpa kikapcsolásához nyomja meg a beltéri egységen a RESET gombot vagy a távirányítón a Szűrő helyreállítása gombot.

A beltéri egység és a távirányító

- Szükség esetén nedves kendővel tisztítsa meg a beltéri egységet és a távirányítót.
- Ne használjon benzint, hígítót, szúróport vagy vegyszerekkel kezelt törökendőt a tisztításhoz.

17 ÜZEMMÓDOK ÉS TELJESÍTMÉNY

29. Hárromperces védelmi funkció: megakadályozza a berendezés működését 3 percig, ha közvetlenül működés után újraindították vagy bekapsolták.

30. Előfűtés: az egység melegítése 5 percig, mielőtt meleg levegőt fúvatna.

31. A meleg levegő szabályozása: ha a szoba hőmérséklete elérte a beállított hőmérsékletet, a ventilátor fordulatszáma automatikusan csökken, és a külterei egység leáll.

32. Automatikus jégmentesítés: a jégmentesítés üzemmódban a ventilátorok leállnak.

33. Fűtési kapacitás: a rendszer hőt nyer ki a külső térből, és a helyiségekben kibocsátja. Ha a külső hőmérséklet túl alacsony, javasolt a lékgondicionáló mellett egy másik fűtőberendezés használata is.

34. A hő lerakódásának figyelembevétele: olyan helyet kell a külterei egység számára választani, ahol a szél nem hord a havat, falevelet vagy egyéb idényjellelű hulladékot.

35. Kisebb pattogó zörej előfordulhat a berendezés működése során. Ez normalis, mert a müanyag hőtáplálása és összehuzodása okozhatja.

Megjegyzés: Fűtés típusú egység 2–6. pontja

A lékgondicionáló üzemi feltételei

Üzemmod	Külterei hőmérséklet		Szoba-hőmérséklet
	42UQV035M, 050M, 060M sorozat	42UQV025M sorozat	
Fűtés	-15 °C–24 °C	-10 °C–24 °C	28 °C alatt
Hűtés	-10 °C–46 °C	15 °C–43 °C	21 °C–32 °C
Száritás	-10 °C–46 °C	15 °C–43 °C	17°C–32 °C

18 HIBAELHÁRÍTÁS (ELLENŐRZŐ LISTA)

A berendezés nem működik.	A hűtési teljesítmény túl alacsony.
<ul style="list-style-type: none"> A tápkapcsoló ki van kapcsolva. Az áramkörön megszakító kioldott, emiatt nincs tápellátás. Áramszűnet van. Bekapcsolási időzítés van beállítva. 	<ul style="list-style-type: none"> Eltömödték a szűrők. Helytelenül lett beállítva a hőmérséklet. Ajtó vagy ablak van nyitva. Nem szabad az áramlás a külterei egység levegőbemeneténel vagy -kimeneténél. A ventilátor fordulatszáma túl alacsony. Az üzemmód FAN (VENTILÁTOR) vagy DRY (SZÁRÍTÁS).

19 A TÁVIRÁNYÍTÓ A-B ÁLLÁSÁNAK KIVÁLASZTÁSA

Két lékgondicionáló egymáshoz közel történő felszerelése esetén az egyes beltéri egységek egymástól független használata távirányítóval.

A távirányító B állásának választása

17. A lékgondicionáló bekapcsolásához nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen.

18. Irányítsa a távirányítót a beltéri egység felé.

19. Tartsa lenyomva a távirányító gombját egy ceruza hegycél.

Ekkor a „00” jelzés jelenik meg a kijelzőn.

20. Nyomja meg a gombot a gomb lenyomva tartása közben. A „B” jelzés jelenik meg a kijelzőn, a „00” jelzés eltűnik, a lékgondicionáló pedig kikapcsol. A készülék tárolja a „B” távirányító beállítását.

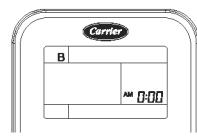
Megjegyzés: 1. Ismételje meg az előző folyamatot az „A” távirányító visszaállításához

2. A távirányító „A” állásának nincs „A” jelzése.

3. A távirányító gyári alapbeállítása az „A” állás.



(1)



(2)

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Vrchný kryt nemontujte, neopravujte, nevážajte ani neodstraňujte. Mohli by ste sa vystaviť nebezpečnému napätiu. V prípade potreby o to požiadajte predajcu alebo príslušného odborníka.
- Vypnutie napájania nezabráni možnému zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- Spotrebčí nainštalujte v súlade s vnútroštátnymi predpismi o elektroinštalácii.
- Do pevnej elektroinštalácie je potrebné zapojiť spínač s minimálnou vzdialenosťou 3 mm medzi kontaktmi.

⚠ VAROVANIE

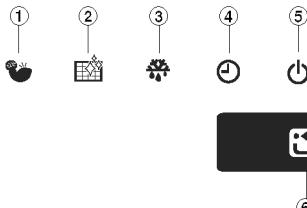
- Nevystavujte sa priamemu prúdu studeného vzduchu dlhší čas.
- Do vstupu alebo výstupu vzduchu nevkladajte prsty ani ďalšie predmety.
- Ak sa vyskytne niečo nezvyčajné (zápach spáleniny atď.), vypnite klimatizačnú jednotku a istič.
- Montáž musí vykonať predajca alebo odborný personál. Montáž si vyžaduje špeciálne znalosti a zručnosti. Svojpomocná inštalácia môže mať za následok požiar, zasiahnutie elektrickým prúdom, poranenia a presakovanie vody.
- Zariadenie nemontujte na miesto, na ktorom hrozí únik horľavého plynu. V prípade úniku alebo nahromadenia plynu v okolí jednotky by mohlo dojsť k požiaru.
- Istič a riadiaci sú nedotýkajte mokrými rukami. Mohlo by dojsť k zásahu elektrickým prúdom.
- Jednotku nepremiestňujte, neupravujte ani nerozoberajte svojpomocne. Mohlo by dojsť k požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo presakovaniu vody. O opravu alebo premiestnenie požiadajte predajcu.
- Zariadenie nemontujte na miesto s vyššou vlhkostou alebo prítomnosťou vody, napríklad do kúpeľne. Poškodenie izolácie by mohlo spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- Pri premiestňovaní alebo oprave jednotky sa obráťte na predajcu. Zalomenie vodičov elektrického vedenia môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- V prípade poruchy (zápach spáleniny, zariadenie nechladí alebo nevykuroje) vypnite jednotku a istič. Pokračovanie v prevádzke by mohlo spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- Uzemnenie musí vykonať predajca alebo odborný personál. Nedostatočné uzemnenie môže byť príčinou zásahu elektrickým prúdom. Uzemňovači vodiči nepripájajte k vodovodnému alebo plynovodnému potrubiu, bleskozvodу alebo telefónnemu uzemňovaciemu vodiču.
- Ak v dôsledku premiestňovania ostane vypúšťač otvor interiérovej jednotky odkrytý, užavorte ho. Kontakt s vnútornými dielmi pod prúdom by mohol spôsobiť poranenie alebo zásah elektrickým prúdom.
- Do otvorov vývodu a nasávania vzduchu nevkladajte žiadny materiál (kovy, papier, vodu atď.). Vo vnútri jednotky sa totiž ventilátor vysokou rýchlosťou a nachádzajú sa tam časti pod vysokým napäťom. Mohlo by spôsobiť poranenie alebo zásah elektrickým prúdom.
- Na napájanie elektrickým prúdom použite nezávislú zásuvku. Ak sa nepoužije nezávislá elektrická zásuvka, mohlo by dojsť k požiaru.
- Ak klimatizačná jednotka nechladí alebo nevykuroje, môže dochádzať k úniku chladiva. Poradte sa s predajcom. Chladivo používané v klimatizačnej jednotke je bezpečné. Za bežných prevádzkových podmienok neuniká. V prípade úniku do miestnosti a kontaktu so zdrojom tepla, ako je napríklad ohrievač alebo sporák, môže dojsť k škodlivé reakcii.
- Ked sa do vnútra zariadenia dostane voda alebo iné cudzivé látky, vypnite jednotku a istič. Pokračovanie v používaní jednotky by mohlo spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom. S opravou sa obráťte na predajcu.
- Vnútorné časti klimatizačnej jednotky nečistíste svojpomocne. O čistenie vnútorných častí požiadajte predajcu. Nesprávne čistenie môže spôsobiť poškodenie lesnení a elektrickej izolácie, čo môže mať za následok presakovanie vody, zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- Napájací kábel nepoškodzujte ani neupravujte. Kábel neskracujte ani nepoužívajte predĺžovačom zásuvku zdieľanú s inými zariadeniami. Neuposluchnutie tohto pokynu by mohlo mať za následok požiar.
- Na napájací kábel neukladajte ľahké predmety, nevystavujte ho pôsobeniu tepla a neľahajte ho. Mohlo by dojsť k zásahu elektrickým prúdom alebo k požiaru.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnostami, resp. nedostatkom skúseností a znalostí v prípade, že neboli poučení o bezpečnom používaní spotrebčia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hráť.
- Nepoužívajte iný typ chladiva, ako chladivo určené na dopĺňanie alebo výmenu. V opačnom prípade môže dojsť k vytvoreniu vysokého tlaku v chladiacom okruhu, ktorý môže mať za následok zlyhanie alebo výbuch produktu a následné telesné poranenia.

⚠ VÝSTRAHA

- Skontrolujte správnu montáž ističa. Ak elektrický istič nie je namontovaný správne, môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Spôsob montáže zistite od predajcu alebo od odborníka, ktorý zariadenie inštaloval.
- V prípade používania zariadenia v uzavretej miestnosti alebo ak používate vykurovacie spotrebčí, nezabudnite z času na čas otvoriť okno a vyučerať. Nedostatočné vetranie môže spôsobiť udusenie z dôvodu nedostatku kyslíka.
- Vyhnete sa dlhodobej prevádzke v prostredí s vysokou vlhkostou (80 %), napr. pri otvorených oknách alebo dverach. Na interiérovej jednotke sa môže nazrázať vlhkosť, ktorá by mohla kvapkať na nábytok.
- Ak sa jednotka nebude dlhši čas používať, vypnite hlavný vypínač alebo istič.
- Po dlhšom období prevádzky by malo zariadenie podstúpiť odbornú údržbu.
- V prípade exteriérovej jednotky sa malá údržba vykonáť najmenej raz ročne, bez ohľadu na prípadné poškodenie montážneho stojana jednotky. V prípade zanedbania poškodenia by mohlo dojsť k pádu alebo prevráteniu jednotky a následným poraneniam.
- Pri montáži/demonštrácii predného panelu/vzduchového filtra/cistiaceho vzduchového filtra používajte stabilný rebrík. Neuposluchnutie tohto pokynu by mohlo mať za následok pád alebo poranenie.
- Na exteriérovej jednotke nestojte, ani na ňu nič neukladajte. Mohlo by to mať za následok poranenie v dôsledku pádu alebo prevrátenia. Akékoľvek poškodenie jednotky by mohlo spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- V smere priameho toku vzduchu z klimatizačnej jednotky nepoužívajte žiadne vykurovacie spotrebčí. Nesprávne spaľovanie vykurovacieho spotrebčia by mohlo spôsobiť udusenie.
- Do okolia exteriérovej jednotky neumiestňujte žiadne predmety a zabráňte nahromadeniu napadaného listia. V prípade pritomnosti listia by sa do jednotky mohli dosťať drobné živočíchy, ktoré by pri kontakte s časťami pod prúdom mohli spôsobiť poruchu alebo požiar.
- Do priameho toku vzduchu z klimatizačnej jednotky neumiestňujte žvierať a rastlinky. Mohlo by to mať na ňu negatívny vplyv.
- Zaistite odvod vypustenej vody. Ak sa nezabezpečí správne vypúšťanie vody, môže dojsť k jej presakovaniu a poškodeniu nábytku. Spôsob montáže zistite od predajcu alebo od odborníka, ktorý zariadenie inštaloval.
- Na jednotku neumiestňujte žiadne nádoby s kvapalinami, ako sú napríklad vázy. Mohlo by dojsť k vniknutiu vody do jednotky, čo by mohlo spôsobiť poškodenie elektrickej izolácie a zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Jednotku nepoužívajte na špeciálne aplikácie, ako je napríklad skladovanie potravín, rastlín, presních zariadení alebo umelcovských diel. Zariadenie nepoužívajte na lodiach ani iných dopravných prostriedkoch.
- Mohlo by to spôsobiť poruchu klimatizačnej jednotky. Zároveň by to mohlo spôsobiť poškodenie daného dopravného prostriedku.
- Pod jednotku neumiestňujte žiadne elektrické spotrebčí ani nábytok. Padajúce kvapky vody by mohli spôsobiť poškodenie alebo poruchu.
- Pred čistením vypnite jednotku a istič. Keďže ventilátor vo vnútri sa otáča vysokou rýchlosťou, môže spôsobiť poranenie.
- Hlavnú klimatizačnú jednotku neumývajte vodou. Mohlo by dojsť k zásahu elektrickým prúdom.
- Po vycistení predného panelu/vzduchového filtra zotrrite vodu a zariadenie nechajte vyschnúť. Pritomnosť vody by mohla spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Po odmontovaní predného panelu sa nedotýkajte kovových častí zariadenia. Mohlo by dojsť k zraneniam.
- Nedotýkajte sa nasávania vzduchu ani hliníkových lamiel jednotky. Mohlo by dojsť k poraneniam.
- Ked začnete hrom alebo existuje nebezpečenstvo zásahu blesku, vypnite zariadenie a istič. Zásah blesku by mohol spôsobiť poruchu.
- Batérie pre diaľkové ovládanie:
 - Pri vkladaní dodržte správnu polaritu (+) a (-).
 - Nepoužívajte nabijateľné batérie.
 - Nepoužívajte batérie, ktorých „odporúčané obdobie používania“ uplynulo.
 - Vybité batérie nenechávajte vo vnútri diaľkového ovládania.
 - Nemiešajte rôzne typy batérií a nové a staré batérie.
 - Batérie nespájajte.
 - Batérie neskratujte, nerozoberajte, nezahrimejte, ani ich nehádzajte do ohňa. Ak batérie nezlikvidujete správne, môžu prasknúť alebo spôsobiť únik kvapaliny, popáleniny a iné poranenia. V prípade styku s touto kvapalinou si rúky dokladne opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do styku so zariadeniami, pri utieraní sa vymrite priamemu kontaktu.
 - Udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehľutnutia batérie ihned vyhľadajte lekárku.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nedodržiavaním pokynov v tomto návode.

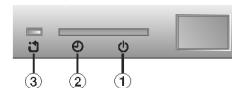
1 DISPLEJ INTERIÉROVEJ JEDNOTKY

Modely: rad 42UQV035M, 050M, 060M



- (1) VYSOKÝ VÝKON
- (2) FILTER
- (3) PREDHRIEVANIE/ROZMRÁZOVANIE
- (4) ČASOVAC
- (5) PREVÁDZKA
- (6) Tlačidlo OBNOVIŤ

Modely: rad 42UQV025M



- (1) PREVÁDZKA
- (2) ČASOVAC
- (3) Tlačidlo OBNOVIŤ

2 PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

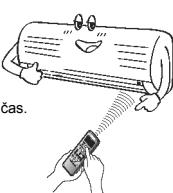
Príprava filtrov

11. Otvorte mriežku prívodu vzduchu a vyberte vzduchové filtre.
12. Vložte 2 nové batérie (podrobný postup nájdete v hárku príslušenstva).



Vložte batérie (pri bezdrôtovej prevádzke).

11. Odstráňte posuvný kryt.
12. Vložte 2 nové batérie (typ AAA) a dodržte polaritu (+) a (-).



Nastavenie hodin

21. Pomocou špičky ceruzky stlačte tlačidlo .

22. Keď začne blikat označenie času, prejdite na krok 2.



23. Stlačte tlačidlo alebo : nastavte čas.

24. Stlačte tlačidlo : Nastavte čas.



Obnovenie diaľkového ovládania

Pomocou špičky ceruzky stlačte tlačidlo alebo

16. Vyberte batériu.

17. Stlačte tlačidlo .

18. Vložte batériu.



3 NASMEROVANIE TOKU VZDUCHU

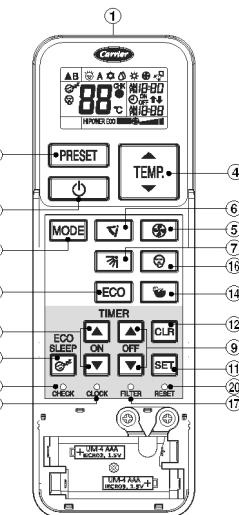
1	Stlačte tlačidlo : Posuňte lamelu do požadovanej zvislej polohy.	
2	Stlačte tlačidlo : Lamela sa bude pohybať automaticky. Pohyb zastavíte opäťovným stlačením tlačidla.	
3	Vodorovný smer nastavte ručne.	

Poznámka:

- Lamelu neskúšajte ručne otáčať inými smermi.
- V niektorých režimoch sa lamela pohybuje automaticky.

4 DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

- (1) Vysielač infračervenejho signálu
- (2) Tlačidlo Start/Stop
- (3) Tlačidlo výberu režimu
- (19) Tlačidlo nastavenia teploty
- (20) Tlačidlo nastavenia rýchlosť ventilátora
- (21) Tlačidlo pohybu lamely
- (7) Tlačidlo nastavení lamely
- (8) Tlačidlo časovača zapnutia
- (9) Časovač vypnutia
- (10) Tlačidlo ekonomického režimu spánku
- (11) Tlačidlo nastavenia
- (12) Tlačidlo vymazania
- (13) Tlačidlo pamäti a predvolieb
- (14) Tlačidlo vysokého výkonu
- (15) Tlačidlo ekonomickej prevádzky
- (16) Tlačidlo tiečovej prevádzky
- (17) Tlačidlo obnovy nastavení filtra
- (18) Tlačidlo nastavenia hodin
- (19) Tlačidlo kontroly
- (20) Tlačidlo obnovy



Poznámka:

- Dodané diaľkové ovládanie je bezdrôtové, no možno ho používať aj prostredníctvom kábla. Ak chcete diaľkové ovládanie používať prostredníctvom kábla, preštudujte si časť „Pripojenie diaľkového ovládania na použitie prostredníctvom kábla“ v pokynoch na montáž.
- Po vypnutí napájania klimatizačnej jednotky sa v režime kábla obnovia pôvodné nastavenia (PREDVOLBY, ČASOVAČ a HODINY) diaľkového ovládača.

5 AUTOMATICKÁ PREVÁDZKA

Ak chcete automaticky získať režim chladienia, vykurovania alebo vetrania pomocou ventilátora:

16. Stlačte tlačidlo : Vyberte možnosť A.

17. Stlačte tlačidlo : Nastavte požadovanú teplotu.

18. Stlačte tlačidlo : Vyberte možnosť AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, alebo HIGH.

6 REŽIM CHLADENIA/VYKUROVANIA/VETRANIA POMOCOU VENTILÁTORA

16. Stlačte tlačidlo : Vyberte možnosť Cool (Chladenie) alebo Fan only (Vetranie pomocou ventilátora) .

17. Stlačte tlačidlo : Nastavte požadovanú teplotu.

Chladienie: min. 17 °C, Vykurovanie: max. 30 °C, Vetranie pomocou ventilátora: žiadne určenie teploty

18. Stlačte tlačidlo : Vyberte možnosť AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, alebo HIGH.

7 REŽIM SUŠENIA

V režime sušenia sa automaticky udržiava stredná intenzita chladienia.

11. Stlačte tlačidlo : Vyberte možnosť Dry (Sušenie) .

12. Stlačte tlačidlo : Nastavte požadovanú teplotu.

8 REŽIM VYSOKÉHO VÝKONU

Súži na automatickú reguláciu teploty a toku vzduchu na dosiahnutie rýchlejšieho ochladienia alebo vykúrenia (okrem režimov SUŠENIE a VETRANIE POMOCOU VENTILÁTORA).

Stlačte tlačidlo : Režim možno zapnúť alebo vypnúť.

9 REŽIM EKONOMICKEJ PREVÁDZKY

Súži na automatickú reguláciu teploty a toku vzduchu na dosiahnutie úspor energie (okrem režimov SUŠENIE a VETRANIE POMOCOU VENTILÁTORA).

Stlačte tlačidlo : Režim možno zapnúť alebo vypnúť.

Poznámka: V režime chladienia nastavená teplota automaticky klesne o 1 stupeň za hodinu počas 2 hodín (zvýšenie teploty najviac o 2 stupne). V režime vykurovania bude nastavená teplota stúpať.

10 DOČASNÁ PREVÁDZKA

Strata alebo výbicie batérií diaľkového ovládania

- Jednotku možno bez diaľkového ovládania zapnúť alebo vypnúť stlačením tlačidla RESET (Obnovit').
- V režime automatickej prevádzky je prednastavená teplota 24 °C a automatická rýchlosť ventilátora.



11 REŽIM ČASOVAČA

Nastavenie načasovania prevádzky klimatizačnej jednotky

Nastavenie časovača zapnutia	Nastavenie časovača vypnutia
1 Stlačte tlačidlo : Nastavte požadovaný čas zapnutia.	Stlačte tlačidlo : Nastavte požadovaný čas vypnutia.
2 Stlačte tlačidlo : Nastavte časovač.	Stlačte tlačidlo : Nastavte časovač.
3 Stlačte tlačidlo : Zrušte časovač.	Stlačte tlačidlo : Zrušte časovač.

Každodenňý časovač umožňuje používateľovi nastaviť čas zapnutia aj vypnutia. Aktivuje sa každý deň.

Nastavenie každodenného časovača

1 Stlačte tlačidlo : Nastavte časovač zapnutia.	3 Stlačte tlačidlo : Nastavte časovač vypnutia.
2 Stlačte tlačidlo : Nastavte časovač vypnutia.	4 Stlačte tlačidlo pri bližení značky (↑ alebo ↓).

• Keď je aktivovaný každodenňý časovač, svietia obe šípky (↑,↓).

Poznámka:

- Diaľkové ovládanie udržuje v primeranej vzdialnosti od interiérovej jednotky, inak môže dôjsť k oneskoreniu v trvani až 15 minút.
- Nastavenie sa uloží pre budúce prípady.

12 REŽIM PREDVOLIEB

Prefereované režimy prevádzky si môžete uložiť na použitie v budúcnosti.
Zariadenie tieto nastavenia (okrem smeru toku vzduchu) uloží na neskoršie použitie.

16. Vyberte preferovaný režim prevádzky.

17. Slačením a podržaním tlačidla PRESET na 3 sekundy sa nastavenia uložia.

Zobrazi sa značka .

18. Slačte tlačidlo PRESET : Zariadenie bude pracovať podľa nastavení predvolby.

13 AUTOMATICKÉ REŠTARTOVANIE PREVÁDZKY

Služi na automatické reštartovanie klimatizačnej jednotky po výpadku napájania (jednotka musí byť zapnutá).

Nastavenie

11. Tento režim nastavite stlačením a podržaním tlačidla RESET na 3 sekundy. (jednotka 3 razy zapípa a kontrolka prevádzky bude blikat 5-krát za sekundu počas 5 sekúnd)

12. Tento režim zrušíte stlačením a podržaním tlačidla RESET na 3 sekundy. (ozvaz sa 3 pípnutia, ale kontrolka prevádzky nezablká)

- Ak je nastavený časovač zapnutia alebo vypnutia, režim automatického reštartovania prevádzky sa neaktívuje.

14 REŽIM TICHEJ PREVÁDZKY

Služi na nastavenie mimoriadne nízkej rýchlosť ventilátora na dosiahnutie tichej prevádzky (okrem režimu sušenia).

Slačte tlačidlo : Režim možno zapnúť alebo vypnúť.

Poznámka: Za istých podmienok nemusí režim tichej prevádzky poskytovať adekvátné chladenie kvôli znižovaniu hlučnosti.

15 EKONOMICKÝ REŽIM SPÁNKU

Ekonomický režim spánku automaticky reguluje tok vzduchu a automaticky sa vypne.

Slačte tlačidlo : Nastavte časovač vypnutia na 1, 3, 5 alebo 9 hodín.

Poznámka: V režime chladenia nastavená teplota automaticky klesne o 1 stupeň za hodinu počas 2 hodín (zvýšenie teploty najviac o 2 stupne). V režime vykurovania bude nastavená teplota stúpať.

16 ÚDRŽBA

Na každú vypnite istič.

Obnovenie filtra

Ked filter treba vyčistiť, rozsvieti sa kontrolka FILTER. Kontrolku vypnete stlačením tlačidla RESET na interiérovej jednotke alebo tlačidla FILTER na diaľkovom ovládaní.

Interiérová jednotka a diaľkové ovládanie

- Interiérovú jednotku a diaľkové ovládanie v prípade potreby utrite vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, leštiaci prášok ani chemicky ošetroné prachovky.

17 PREVÁDKA A VÝKON

36. Funkcia trojminútového ochrany: Služi na zabránenie zapnutiu jednotky počas 3 minút po náhľom reštartovaní alebo zapnutí.

37. Predhrievanie: Služi na predhrievanie jednotky počas 5 minút pred fúkaním teplého vzduchu.

38. Regulácia teplého vzduchu: Ked teplota v miestnosti dosiahne nastavenú hodnotu, rýchlosť ventilátora sa automaticky zníži a exteriérová jednotka sa vypne.

39. Automatické rozmrazovanie: Počas rozmrazovania sa ventilátory zastavia.

40. Vykurovacia kapacita: Teplota sa absorbuje prostredníctvom exteriérovej jednotky a vráha sa do miestnosti. Ked je vonkajšia teplota príliš nízka, spolu s klimatizačnou jednotkou použije iné odporúčané vykurovacie spotrebice.

41. Nahromadený sneh: Vyberte miesto, na ktorom exteriérová jednotka nebude vystavaná snehovým závejom, nahromadenému listiu alebo podobnému sezónnemu odpadu.

42. Počas prevádzky jednotky možno počuť slabé praskanie. Toto je normálny jav, pretože praskanie môže byť spôsobené roztažovaním/stahovaním plastu.

Poznámka: Položky 2 až 6 platia pre model s vykurovaním.

Prevádzkové podmienky klimatizačnej jednotky

Prevádzka	Vonkajšia teplota		Teplota v miestnosti
	rad 42UQV035M, 050M, 060M	rad 42UQV025M	
Vykurovanie	-15°C ~ 24°C	-10°C ~ 24°C	Menej ako 28°C
Chladenie	-10°C ~ 46°C	15°C ~ 43°C	21°C ~ 32°C
Sušenie	-10°C ~ 46°C	15°C ~ 43°C	17°C ~ 32°C

18 RIEŠENIE PROBLÉMOV (KONTROLNÉ BODY)

Chladenie je mimoriadne slabé.
<ul style="list-style-type: none"> Hlavný vypínač je vypnutý. Aktivoval sa istič a napájanie sa prerušilo. Nastal výpadok elektrického prúdu. Je nastavený časovač zapnutia.

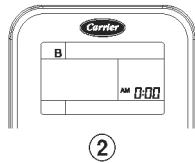
19 VÝBER DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA A-B

Služi na používanie diaľkového ovládania na ovládanie dvoch interiérových jednotiek v prípade montáže 2 klimatizačných systémov blízko seba.

Nastavenie diaľkového ovládania jednotky B.

- Zapnite klimatizačnú jednotku stlačením tlačidla RESET na interiérovej jednotke.
- Diaľkové ovládanie namierte na interiérovú jednotku.
- Špičkou ceruzky stlačte a podržte tlačidlo na diaľkovom ovládaní. Na displeji sa zobrazí hodnota „00“.
- Slačte tlačidlo MODE počas držania tlačidla . Na displeji sa zobrazí symbol „B“, hodnota „00“ sa stráti a klimatizačná jednotka sa vypne. Diaľkové ovládanie B sa uložilo do pamäte.

- Poznámka:**
- Zopakovaním vyššie uvedených krokov diaľkové ovládanie opäť nastavíte ako A.
 - Na diaľkovom ovládani A sa nezobrazuje symbol „A“.
 - Predvolené výrobne nastavenie diaľkového ovládania je A.

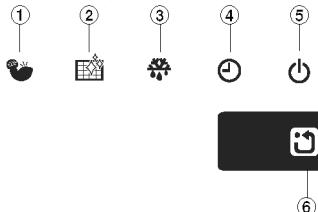


SK

NEVARNO	POZOR
<p>• Ne montirajte, popravljajte, odpirajte ali odstranjujte pokrova. Lahko pride v stik z nevarno visoko napetostjo. Za ta opravila se obrnite na zastopnika ali strokovnjaka.</p> <p>• Izklop naprave iz električnega omrežja ne bo preprečil možnosti električnega udara.</p> <p>• Montaža naprave se izvede v skladu z nacionalnimi predpisi za električne inštalacije.</p> <p>• Naprava za izključitev iz napelejave mora imeti najmanj 3 mm kontaktnega razmika v vseh polih in biti povezana s fiksno napeljavo.</p>	<p>• Preverite, če je varnostno stikalno pravilno nameščeno. Če varnostno stikalno ni pravilno nameščeno, lahko povzroči električni udar. Za preverjanje načina montaže se obrnite na dobavitelja maloprodajnega zastopništva ali prodajalca, ki je namestil enoto.</p> <p>• Pri uporabi enote v zaptem prostoru ali z drugimi gremimi napravami poskrbite, da občasno odprete okno in prezračite prostor. Nezadostno prezračevanje lahko zaradi pomikanja kisika privede do zadušitve.</p> <p>• Izogibajte se podaljšanemu delovanju v visoko vlažnemu okolju (več kot 80 %) kot npr. pri odprtih oknih in vratih. Na notranji enoti se lahko nabere kondenz in pride do kapljivanja po pohištву.</p> <p>• Če enote dalj časa ne nameravate uporabljati, izklopite glavno ali varnostno stikalno.</p> <p>• Priporočljivo je, da ob dolgotrajni uporabi enote vzdrževalna dela opravi strokovnjak.</p> <p>• Vsaj enkrat letno preverite, ali je nosilna plošča zunanjih enot v dobrem stanju.</p> <p>• Če boste zanemarili okvare, lahko enota pade ali se prevrne in tako povzroči poškodbe.</p> <p>• Pri pritrjevanju/odstranjevanju sprednje plošče/zračnega filtra/zračnega čistilnega filtra stoje na trdni lesiti. Če lestev ne bo trdn, lahko padete in se poškodujete.</p> <p>• Ne stojite na zunanjih enotah in nanjo ne odlažajte ničesar. S tem lahko povzročite, da enota pada ali se prevrne. Kakrsnakoli poškodba enote lahko povzroči električni udar.</p> <p>• Zračni tok klimatske enote naj ne bo neposredno usmerjen v grelnje naprave. Slabo izgrevanje grelnih naprav lahko povzroči zadušitev.</p> <p>• Okoli zunanjih enot ne postavljajte ničesar in ne dovolite, da se okoli nje nakopiči odpadno listje. Prek odpadnega listja lahko majhne živali vstopijo in se dotaknejo električnih delov enote in tako povzročijo okvaro ali požar.</p> <p>• Živali ali rastlini ne postavljajte na mesta, kjer so izpostavljena neposrednemu toku zraka iz klimatske naprave, saj ima lahko nanje negativen vpliv.</p> <p>• Poskrbite za izlivanje vode, ki se je nebrahal v enoti. Če izlivanje ni zadostno, lahko pride do razlitja in poškodb pohištva. Za preverjanje, ali je montaža pravilna, se obrnite na dobavitelja maloprodajnega zastopništva ali prodajalca, ki je namestil enoto.</p> <p>• Na enoto ne postavljajte posod s tekočino, kot je vaza. Voda lahko prodre v enoto in poškoduje električno izolacijo in tako povzroči električni udar.</p> <p>• Ne uporabljajte za posebne namene, kot je shranjevanje hrane ali živali, razstavljanje rastlin, zočnikov ali umetnin. Ne uporabljajte na ladjah ali v drugih vozilih.</p> <p>• To lahko privede do okvare na enoti klimatske naprave. Poleg tega lahko poškoduje vozila.</p> <p>• Pod enoto ne postavljajte drugih električnih naprav ali pohištva. Vodne kapljice iz enote lahko povzročijo poškodbe ali okvare.</p> <p>• Pri čiščenju morate izklopiti enoto in izklopliti varnostno stikalno. Ventilator se lahko vrti z visoko hitrostjo in povzroči poškodbe.</p> <p>• Glavne enote klimatske naprave ne čistite z vodo. Pride lahko do električnega udara.</p> <p>• Ko očistite sprednjo ploščo/zračni filter, obrišite vso vodo in pustite, da se posuši. Če v enoti ostane voda, lahko pride do električnega udara.</p> <p>• Ko je sprednja plošča odstranjena, se ne dotikajte kovinskih delov naprave. Pride lahko do poškodbe.</p> <p>• Ne dotikajte se območja za vstop zraka ali aluminijastih reber enote. Lahko pride do poškodbe.</p> <p>• Ob grmenju in možnosti strel izklopite enoto in izklopite varnostno stikalno. Ob udaru strela lahko pride do okvar.</p> <p>• Baterijski vložki za daljninski upravljalnik:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vstavljeni morajo biti ob upoštevanju pravilne polarnosti (+) in (-). - Ne smejo biti ponovno napolnjeni. - Ne smejo imeti pretečenega roka uporabe. - Izpraznjenih baterijskih vložkov ne puščajte v daljinskem upravljalniku. - Ne kombinirajte različnih tipov baterijskih vložkov ali starejih vložkov z novimi. - Baterijskih vložkov ne spajkajte neposredno. - Z baterijskimi vložki ne povzročajte kratkega stika, jih ne razstavljajte, segrevajte ali medite v ogenj. Če baterijskih vložkov ne zavrzete pravilno, lahko počijo ali z njih prične iztekat vsebina, kar lahko povzroči opeklino ali poškodbo. Ob stiku z vsebinom baterijskega vložka površino temeljito sperite z vodo. Če pride vsebina v stik z napravami, jih obrišite, da preprečite neposreden stik. - Hranite izven dosega otrok. Ob zaužitju baterijskega vložka takoj poiščite zdravniško pomoč. <p>• Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, nastale ob neupoštevanju navodil za uporabo.</p>

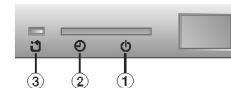
1 PRIKAZ NOTRANJE ENOTE

Modeli: Serija 42UQV035M, 050M, 060M



- (1) INTENZIVNO DELOVANJE
- (2) FILTER
- (3) SEGREVANJE/ODTAJEVANJE
- (4) ČASOVNIK
- (5) DELOVANJE
- (6) Tipka za PONASTAVITEV

Modeli: Serija 42UQV025M

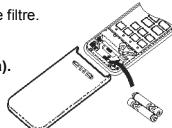


- (1) DELOVANJE
- (2) ČASOVNIK
- (3) Tipka za PONASTAVITEV

2 PRIPRAVA PRED UPORABO

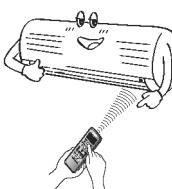
Priprava filterov

- 13. Odprite mrežo za dovod zraka in odstranite zračne filtre.
- 14. Pritrdirte filtre (podrobnosti poglejte listu z dodatki).



Vstavljanje baterij (pri uporabi daljninskega upravljalnika).

- 13. Odstranite drsni pokrov.
- 14. Vstavite 2 nova baterijska vložka (tipa AAA) glede na (+) in (-) pol.



Nastavitev ure

- 25. Pritisnite **CLOCK** s konico svinčnika.
- 26. Če simbol za časovnik utripa, pojrite na naslednji korak 2.
- 27. Pritisnite **ON** ali **OFF**: Nastavite čas.
- 28. Pritisnite **SET**: Nastavite čas.

Ponastavitev daljninskega upravljalnika

- Pritisnite **RESET** s konico svinčnika ali
- 19. odstranite baterijski vložek.
- 20. Pritisnite **POWER**.
- 21. Vstavite baterijski vložek.

3 SMER ZRAČNEGA TOKA

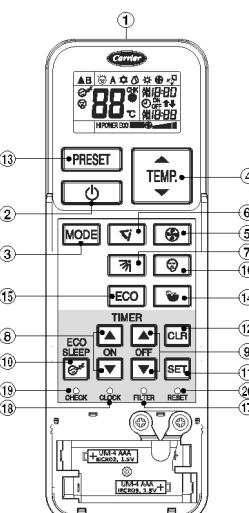
1	Pritisnite VENT : Premaknite loputo v želeno navpično smer.	
2	Pritisnite VENT : Samodejno nihanje lopute, ponovno pritisnite za zaustavitev.	
3	Vodoravno smer nastavite ročno.	

Opomba:

- Lopute ne premikajte ročno.
- Loputa je lahko v nekaterih načinih delovanja samodejno nastavljena.

4 DALJINSKI UPRAVLJALNIK

- (1) Oddajnik infrardečega signala
- (2) Tipka za vklop/izklop (**POWER**)
- (3) Tipka za izbor načina (**MODE**)
- (22) Tipka za temperaturo (**TEMP.**)
- (23) Tipka za hitrost ventilatorja (**FAN**)
- (24) Tipka za usmerjanje lopute (**VENT**)
- (7) Tipka za nastavitev lopute (**SWING**)
- (8) Tipka za vklop časovnika (**SET**)
- (9) Tipka za izklop časovnika (**CLR**)
- (10) Tipka ECO za spanjenje (**ECO**)
- (11) Tipka za nastavitev (**PRESET**)
- (12) Tipka za brisanje (**CLEAR**)
- (13) Tipka za spomin in prednastavitev (**MEMORY**)
- (14) Tipka za visoko zmogljivost (**HIGH**)
- (15) Tipka za ekonomično delovanje (**ECONOMY**)
- (16) Tipka za taho delovanje (**ECO SLEEP**)
- (17) Tipka za ponastavitev filtra (**FILTER**)
- (18) Tipka za nastavitev ure (**CLOCK**)
- (19) Tipka za preverjanje (**CHECK**)
- (20) Tipka za ponastavitev (**RESET**)



Opomba:

- Prišložen daljinski upravljalnik je brezžičen, lahko pa ga tudi priključite prek kabla. V primeru žičnega upravljanja preberite poglavje »Kako priključiti daljinski upravljalnik za žično upravljanje«, ki se nahaja v navodilih za montažo.
- V primeru žičnega upravljanja se bo daljinski upravljalnik ponastavil na začetne nastavitev (funkcije PONASTAVITEV, CASOVNIK IN URA bodo ponastavljene na začetne nastavitev), ko uporabnik izključi napajanje klimatske naprave.

5 SAMODEJNO DELOVANJE

Za samodejno izbor hlajenja, ogrevanja ali delovanje samo ventilatorja

19. Pritisnite **MODE**: Izberite A.
20. Pritisnite **TEMP.**: Nastavite želeno temperaturo.
21. Pritisnite **SWING**: Izberite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, ali HIGH.

6 HLAJENJE / OGREVANJE / DELOVANJE SAMO VENTILATORJA

19. Pritisnite **MODE**: izberite hlajenje **COLD**, ogrevanje **HEAT**, ali samo ventilator **FAN**.
20. Pritisnite **TEMP.**: Nastavite želeno temperaturo.

Hlajenje: Min. 17°C, Ogrevanje: Maks. 30°C,
Samo ventilator: Brez temperature oznake.

21. Pritisnite **SWING**: Izberite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, ali HIGH.

7 SUŠENJE

Pri razvlačevanju se zmero hlajenje uravnava samodejno.

13. Pritisnite **MODE**: Izberite DRY (sušenje) **D**.

14. Pritisnite **TEMP.**: Nastavite želeno temperaturo.

8 INTENZIVNO DELOVANJE

Za samodejno uravnavanje sobne temperature in zračnega toka za hitro hlajenje ali ogrevanje (razen v načinih DRY in FAN ONLY)

Pritisnite **INTENZIVNO**: Vključite in izključite delovanje.

9 EKONOMIČNO DELOVANJE

Za samodejno uravnavanje temperature prostora z varčevanjem z energijo (razen v načinih DRY in FAN ONLY)

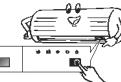
Pritisnite **ECO**: Vključite in izključite delovanje.

Opomba: ri hlajenju se bo nastavljena temperatura 2 uri samodejno poviševala za 1 stopinjo na uro (maksimalno 2 stopinji). Pri ogrevanju se bo nastavljena temperatura znižala.

10 ZAČASNO DELOVANJE

V primeru, da daljninskega upravljalnika ne najdete ali ga niste napolnil, ali

- pritisnite tipko RESET in enoto lahko vključite ali izključite brez uporabe daljninskega upravljalnika.
- Način delovanja je nastavljen na delovanje AUTOMATIC, prednastavljena temperatura je 24°C in delovanje ventilatorja je nastavljen na samodejno hitrost.



11 DELOVANJE ČASOVNIKA

S časovnikom določite čas delovanja klimatske naprave.

Nastavitev časovnika za vklop	Nastavitev časovnika za izklop
1 Pritisnite ON : Nastavite želeni časovnik za vklop.	Pritisnite OFF : Nastavite želeni časovnik za izklop.
2 Pritisnite SET : Nastavite časovnik.	Pritisnite SET : Nastavite časovnik.
3 Pritisnite CLR : Prekličite časovnik.	Pritisnite CLR : Prekličite časovnik.

Dnevni časovnik uporabniku omogoča, da nastavi časovnik za vklop in časovnik za izklop, ki se aktivira vsak dan.

Nastavitev vsakodnevnega časovnika

1 Pritisnite ON : Nastavite časovnik za vklop.	3 Pritisnite SET .
2 Pritisnite OFF : Nastavite časovnik za izklop.	4 Pritisnite tipko SET med utripanjem znaka (↑ ali ↓).

- Ko je vsakodnevni časovnik aktiviran, sta prikazani obe puščici (↑, ↓).

Opomba:

- Daljinski upravljalnik imejte v dosegu notranje enote, sicer bo prišlo do 15-minutnega časovnega zamika.
- Nastavitev bodo shranjene za prihodnje enako delovanje.

12 PREDNASTAVITEV DELOVANJA

Nastavite želeno delovanje za nadaljnjo uporabo. Enota si bo zapomnila nastavitev za prihodnje delovanje (razen smeri zračnega toka).

19. Izberite želeno delovanje.

20. Pritisnite in držite 3 sekunde, da shranite nastavitev.

Prikaže se oznaka .

21. Pritisnite : Naprava deluje v prednastavljenem načinu.

13 DELOVANJE SAMODEJNEGA PONOVNEGA VKLOPA

Za samodejni ponovni vklop klimatske naprave po izpadu elektrike (enota mora biti vključena)

Nastavitev

13. Za nastavitev delovanja pritisnite in držite tipko RESET na notranji enoti 3 sekunde. (3 zvočni signali in lučka za delovanje utripa 5-krat na sekundo 5 sekund)

14. Za preklic delovanja pritisnite in držite tipko RESET na notranji enoti 3 sekunde. (3 zvočni signali in lučka za delovanje ne utripi)

- Če sta nastavljeni funkciji časovnikov za vklop ali izklop, se DELOVANJE SAMODEJNEGA PONOVNEGA ZAGONA ne aktivira.

14 TIHO DELOVANJE

Za počasno delovanje ventilatorja pri tihem delovanju (razen v načinu DRY (sušenje))

Pritisnite : Za delovanje časovnika za izklop izberite 1, 3, 5 ali 9 ur.

Opomba: V določenih okoliščinah taho delovanje morda ne bo omogočilo ustreznega hlajenja zaradi lastnosti tega delovanja.

15 DELOVANJE ECO SPANJE

Za samodejno uravnavanje zračnega toka s tipko ECO za spanje in samodejen IZKLOP



Pritisnite : Za IZKLOP delovanja časovnika izberite 1, 3, 5 ali 9 ur.

Opomba: Pri hlajenju se bo nastavljena temperatura 2 uri samodejno povisovala za 1 stopinjo na uro (maksimalno 2 stopinji).

Pri ogrevanju se bo nastavljena temperatura znižala.

16 VZDRŽEVANJE

Najprej izključite zaščitno stikalo.

Ponastavitev filtra

Lučka za FILTER je prizgana, očistiti morate filter.

Za izklop lučke pritisnite tipko RESET na notranji enoti ali tipko FILTER na daljinskem upravljalniku.

Notranja enota in daljinski upravljalnik

- Po potrebi očistite notranjo enoto in daljinski upravljalnik z mokro krpo.
- Ne uporabljajte bencina, razredčila, polirnega prahu ali kemično obdelane krpe.

17 DELOVANJE IN ZMOGLJIVOST

43. Funkcija tri-minutne zaščite: Preprečuje aktivacijo enote za 3 minute po nenadnem ponovnem zagonu ali vklopu.

44. Delovanje ogrevanja: Pred pihanjem toplega zraka enoto ogrevanje 5 minut.

45. Uravnavanje toplega zraka: Ko sobna temperatura doseže nastavljeno temperaturo, se hitrost ventilatorja samodejno zniža in zunanjia enota se ustavi.

46. Samodejno odtajevanje: Ventilator se med odtajevanjem ustavi.

47. Kapaciteta ogrevanja: Toplota se absorbuje od zunaj in sprosti v prostor.

Ce je zunanjia temperatura prenizka, uporabite drugo priporoceno napravo za ogrevanje v kombinaciji s klimatsko napravo.

48. V primeru nakopičenega snega: Izberite prostor, ki ne bo izpostavljen snežnim zametom, kopicišču listja ali drugim sezonskim nanosom.

49. Med delovanjem enote je mogoče slišati manjše pokanje. To je običajen pojav, saj se lahko zvok pojavi zaradi raztezanja/krčenja umetnih mas.

Opomba: Točke od 2 do 6 veljajo za model s funkcijo ogrevanja.

Pogoji delovanja klimatske naprave

Delovanje	Zunanjia temperatura		Sobna temperatura
	Serija 42UQV035M, 050M, 060M	Serija 42UQV025M	
Ogrevanje	-15°C–24°C	-10°C–24°C	Manj kot 28°C
Hlajenje	-10°C–46°C	15°C–43°C	21°C–32°C
Sušenje	-10°C–46°C	15°C–43°C	17°C–32°C

18 ODPRAVLJANJE TEŽAV (KONTROLNA TOČKA)

Enota ne deluje.	Hlajenje je neobičajno šibko.
<ul style="list-style-type: none"> • Glavno vkljupno stikalo je izklopljeno. • Aktivirano je zaščitno stikalo, ki preprečuje napajanje. • Prekinitev električnega toka. • Nastavljen je časovnik za vklop. 	<ul style="list-style-type: none"> • Filtri so zamašeni s prahom. • Temperatura ni bila ustrezeno nastavljena. • Okna ali vrata so odprta. • Dobod ali odvod zraka zunanje enote je blokirani. • Hitrost ventilatorja je prenizka. • Način delovanja je nastavljen na VENTILATOR ali SUŠENJE.

19 IZBIRANJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA A LI B

Omogoča ločeno uporabo daljinskega upravljalnika posamezne notranje enote v primerih, ko sta v neposredni bližini nameščeni dve klimatski napravi..

Nastavitev daljinskega upravljalnika B

25. Za VKLOP klimatske naprave pritisnite tipko RESET na notranji enoti.

26. Daljinski upravljalnik usmerite proti notranji enoti.

27. Pritisnite in držite tipko daljinskega upravljalnika s konico svinčnika.

Na zaslonusu se bo prikazal znak »00«.

28. Pritisnite med pritiskanjem . Na zaslonusu se bo prikazal znak »B«, znak »00« bo izginil in klimatska naprava se bo IZKLOPILA.

Daljinski upravljalnik B je shranjen.

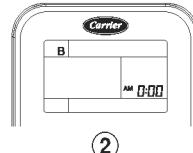
Opomba: 1. Če želite daljinski upravljalnik ponastaviti na A, ponovite zgornje korake.

2. Daljinski upravljalnik A na zaslonusu nima prikazane oznake »A«.

3. Daljinski upravljalnik je tovarniško privzetno nastavljen na A.



(1)

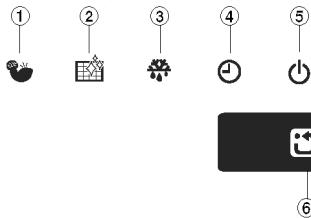


(2)

⚠ OPASNOST	⚠ OPREZ
<p>• Nemojte ugrađivati, popravljati, otvarati ili sklanjati poklopac. To može da vas izloži opasnom visokom naponu. Zatražite od dobavljača ili servisera da to uradi.</p> <p>• Isključivanje aparata iz utičnice neće sprečiti mogući strujni udar.</p> <p>• Uredaj se ugrađuje u skladu sa nacionalnim propisima za električne instalacije.</p> <p>• Fiksna instalacija mora da obuhvata isključivanje iz napajanja sa razmakom između kontakata od najmanje 3 mm između svih polova.</p>	<p>• Uverite se da je automatski osigurač ispravno ugrađen. Ako automatski osigurač nije ispravno ugrađen, može doći do strujnog udara. Da biste proverili način ugrađivanja, обратите se dobavljaču ili profesionalnom prodavcu koji je ugradio jedinicu.</p> <p>• Kada se uređaj koristi u zatvorenom prostoru ili radi s drugim aparatima koji uključuju sagorevanje, obavezno povremeno otvorite prozor zbog ventilacije. Nedovoljna ventilacija može da dovede do gušenja zbog nedostatka kiseonika.</p> <p>• Izbegavajte rad uređaja na duži vremenski period u slučaju velike vlažnosti vazduha (preko 80%), npr. sa otvorenim prozorima ili vratima. Može doći do kondenzacije na unutrašnjoj jedinici i može doći do kapljivanja po nameštaju.</p> <p>• Kada se uređaj ne koristi duži vremenski period, isključite glavni prekidač ili automatski osigurač.</p> <p>• Preporučujemo da se održavanje obavlja serviser nakon dužeg rada uređaja.</p> <p>• Najmanje jednom godišnje proveravajte da li je tabla za ugrađivanje na spojilašnjem uređaju oštećena. Ako se sanemari oštećenje na uređaju, može doći do padanja ili prevrtanja, što može da prouzrokuje povrede.</p> <p>• Koristite čvrste merdevine prilikom postavljanja/skidanja prednje table/filtera za vazduh/filtera za pročišćavanje vazduha. Ukoliko se ne pridržavate ovih uputstava, može doći do pada ili povrede.</p> <p>• Nemojte da stojite na spojilašnjem uređaju niti da postavljate bilo šta ispod uređaja. To može prouzrokovati povredu od pada ili prevrtanja. Bilo kakvo oštećenje na uređaju može prouzrokovati strujni udar ili požar.</p> <p>• Ne koristite aparate sa sagorevanjem direktno na protoku vazduha iz klima uređaja. Loše sagorevanje aparata sa sagorevanjem može dovesti do gušenja.</p> <p>• Ne postavljajte ništa u blizini spojilašnjeg uređaja i ne dopustite da se opalo lišće sakuplja oko njega. Ako ima opalog lišća na uređaju, male životinje mogu da uđu u uređaj i dođu u dodir sa unutrašnjim električnim delovima, što može da prouzrokuje kvar ili požar.</p> <p>• Ne postavljajte životinje ili biljke na lokacije ka kojima direktno duva vazduh iz klima uređaja. To može imati nepovoljan uticaj na životinje ili biljke.</p> <p>• Uverite se da voda otpuštena iz uređaja otče. Ako proces oticanja vode nije dovoljan, može doći do curenja i oštećivanja nameštaja vodom. Da biste se uverili da je način ugrađivanja ispravan, обратите se dobavljaču ili profesionalnom prodavcu koji je ugradio uređaj.</p> <p>• Na uređaj ne postavljajte posude koje sadrže tečnost, kao što su vase Voda tako može da uđe u uređaj i oštetiti električnu izolaciju, što može dovesti do strujnog udara.</p> <p>• Ne koristite za specijalne namene, kao što su skladištenje hrane ili životinja, biljaka, uređaja za precizno merenje ili umetničkih predmeta. Ne koristite na brodovima ili u drugim vozilima.</p> <p>• To može dovesti do kvara klima uređaja. Pored toga, može oštetiti navedene stavke.</p> <p>• Ne postavljajte druge električne uređaje ili nameštaj ispod uređaja. Može doći do kapanja i tako prouzrokovati oštećenje ili kvar.</p> <p>• Prilikom čišćenja morate zauštaviti rad uređaja i isključiti automatski osigurač. Imajte na umu da ventilator unutar uređaja može da se okreće velikom brzinom i tako prouzrokuje povrede.</p> <p>• Ne perite glavnu jedinicu klima uređaja vodom. To može da izazove strujni udar.</p> <p>• Nakon čišćenja prednje table/filtera za vazduh, obrišite preostalu vodu i ostavite da se osuši. Ako ostane vode, može doći do strujnog udara.</p> <p>• Kada se ukloni prednja ploča ne dodirujte metalne delove uređaja. To može da izazove povredu.</p> <p>• Ne dodirujte odeljak za usisavanje vazduha niti aluminijumska rebara uređaja. To može da izazove povredu.</p> <p>• Kada čujete grmjavinu i može doći do udara groma, zauštavite rad uređaja i isključite automatski osigurač. Ako dođe od udara groma, može doći do kvara.</p> <p>• Baterije za daljinski upravljač:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Treba da budu postavljene sa ispravnim polaritetom (+) i (-). - Baterije nisu dopunjive. - Ne koristite baterije čiji je preporučeni period korišćenja istekao. - Ne držite iskorušene baterije u daljinskom upravljaču. - Ne mešajte različite tipove baterija i ne mešajte nove baterije sa starim. - Nemojte direktno spajati baterije. - Nemojte presipati, rastavljati, grejati ili bacati baterije u vatru. Ako baterije nisu ispravno odložene, može doći do pucanja ili isticanja tečnosti koje mogu prouzrokovati opekotine ili povrede. Ako dođe u dodir sa tečnostima, dobro ih isperite vodom. Ako tečnosti dođu u dodir sa uređajima, obrišite ih da biste izbegli direktni kontakt. - Ne ostavljajte na dohvat male dece. Ako dođe do gutanja baterije, odmah se обратite doktoru. <p>• Proizvođač ne snosi posledice za štetu nastalu zbog nepridržavanja ovih uputstava.</p>

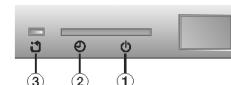
1 PRIKAZ UNUTRAŠNJE JEDINICE

Modeli: Serije 42UQV035M, 050M, 060M



- (1) BRZI REŽIM
- (2) FILTER
- (3) ZAGREVANJE/ODMRZAVANJE
- (4) TAJMER
- (5) REŽIM
- (6) dugme RESET (RESETOVANJE)

Modeli: Serije 42UQV025M



- (1) REŽIM
- (2) TAJMER
- (3) dugme RESET (RESETOVANJE)

2 PRIPREME PRE KORIŠĆENJA

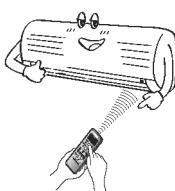
Priprema filtera

15. Otvorite rešetku za ulaz vazduha i uklonite filtere za vazduh.
16. Postavite filtere (pogledajte detalje na priloženoj skici).



Punjeni baterija (kada se koristi bežična operacija)

15. Uklonite ključni poklopac.
16. Ubacite 2 nove baterije (tipa AAA) i obratite pažnju na položaj polariteta (+) i (-).



Podešavanje sata

29. Gurnite vrhom olovke.
30. Ako lampica tajmera svetluća, idite na sledeći korak 2.
31. Pritisnite ili : prilagodite vreme.
32. Pritisnite : podešite vreme.

Resetovanje daljinskog upravljača

- Gurnite vrhom olovke ili
22. Uklonite baterije.
23. Pritisnite .
24. Ubacite baterije.

3 SMER PROTOKA VAZDUHA

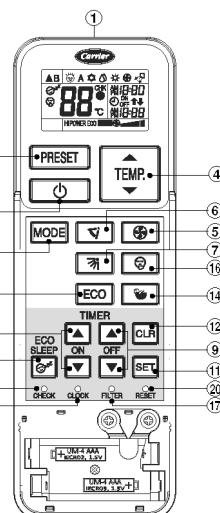
1	Pritisnite : Pomerite rešetku u željenom vertikalnom pravcu.	
2	Pritisnite : Automatski usmerite vazduh i ponovo pritisnite dugme da biste zaustavili.	
3	Horizontalni smer podešite ručno.	

Napomena:

- Ne pomerajte rešetku ručno.
- Rešetka može automatski da menja poziciju u nekim režimima rada.

4 DALJINSKI UPRAVLJAČ

- (1) Emitor infracrvenog signala
- (2) Dugme za pokretanje/zaustavljanje
- (3) Dugme za izbor režima
- (25) Dugme za temperaturu
- (26) Dugme za podešavanje brzine ventilatora
- (27) Dugme za podešavanje ugla rešetke
- (7) Dugme za podešavanje rešetke
- (8) Dugme za uključivanje tajmera
- (9) Dugme za isključivanje tajmera
- (10) Dugme za ECO mirovanje
- (11) Dugme za podešavanje
- (12) Dugme za brišanje
- (13) Dugme za memoriju i postavke
- (14) Dugme za rad jakog intenziteta
- (15) Dugme za ekonomičan rad
- (16) Dugme za tih rad
- (17) Dugme za resetovanje filtera
- (18) Dugme za podešavanje sata
- (19) Dugme za proveru
- (20) Dugme za resetovanje



Napomena:

- Obvezeni daljinski upravljač je bežični, ali može da se koristi i kao ozičeni. Pogledajte odeljak „Kako povezati daljinski upravljač za ozičane operacije“ koji se nalazi u uputstvima za ugradnju, u slučaju da je ozičeni daljinski upravljač potreban.
- Prilikom korišćenja ozičenih komandi, daljinski upravljač se vraća na prvobitne postavke [PRESET [Postavke]], [TIMER [Tajmer]] i [CLOCK [Sat]] se vraćaju na početne vrednosti) kada korisnik isključi napajanje klima uređaja.

5 AUTOMATSKI REŽIM RADA

Da biste automatski izbrali hlađenje, grejanje ili samo rad ventilatora:

22. Pritisnite : Izaberite A.
23. Pritisnite : Podesite željenu temperaturu.
24. Pritisnite : Izaberite AUTO (Automatski), LOW (Sporo), LOW+, MED (Srednje), MED+ ili HIGH (Brzo).

6 REŽIM HLAĐENJA/GREJANJA/SAMO VENTILATOR

22. Pritisnite : Izaberite hlađenje grejanje ili samo ventilator .
23. Pritisnite : Podesite željenu temperaturu.

Hlađenje: Minimalno 17°C, Grejanje: Maksimalno 30°C, Samo ventilator: Nema označene temperature

24. Pritisnite : Izaberite AUTO (Automatski), LOW (Sporo), LOW+, MED (Srednje), MED+ ili HIGH (Brzo).

7 REŽIM DRY (ISUŠIVANJE)

Da bi se isušio vazduh od viške vlažnosti, automatski se kontroliše izvršavanje umerenog hlađenja.

15. Pritisnite : Izaberite Dry (Isušivanje) .
16. Pritisnite : Podesite željenu temperaturu.

8 REŽIM HI-POWER (BRZI REŽIM)

Da biste automatski kontrolisali temperaturu prostorije i protok vazduha u režimu brzeg hlađenja ili grejanja (osim u režimima DRY [Isušivanje] i FAN ONLY [Samo ventilator])

Pritisnite : Pokretanje i zaustavljanje režima.

9 REŽIM ECO (ŠTEDNJA)

Da biste automatski kontrolisali štetu energije u prostoriji (osim u režimima DRY [Isušivanje] i FAN ONLY [Samo ventilator])

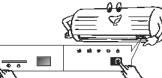
Pritisnite : Pokretanje i zaustavljanje režima.

Napomena: Režim hlađenja: podešena temperatura se automatski podiže za 1 stepen na sat u toku 2 sata (povećava se maksimalno 2 stepena). U režimu grejanja podešena temperatura se spušta.

10 PRIVREMENI REŽIM

U slučaju gubitka ili pražnjenja daljinskog upravljača

- Pritisom na dugme RESET (Resetovanje), uređaj može da se pokrene ili zaustavi bez korišćenja daljinskog upravljača.
- Režim rada je podešen na AUTOMATSKI režim, unapred podešena temperatura je 24°C, a ventilator je podešen na automatsku brzinu.



11 REŽIM SA TAJMEROM (VREMENSKIM PROGRAMIRANJEM)

Podešavanje tajmera prilikom rada klima uređaja.

Uključivanje tajmera	Isključivanje tajmera
1 Pritisnite : Podesite vreme uključivanja tajmera (ON).	Pritisnite : Podesite vreme isključivanja tajmera (OFF).
2 Pritisnite : Podesite tajmer.	Pritisnite : Podesite tajmer.
3 Pritisnite : Isključite tajmer.	Pritisnite : Isključite tajmer.

Dnevni tajmer omogućava korisniku da podesi vreme za uključivanje i isključivanje, a aktivira se svakodnevno.

Podešavanje svakodnevnog tajmera

1 Pritisnite : Podesite vreme uključivanja tajmera (ON).	3 Pritisnite .
2 Pritisnite : Podesite vreme isključivanja tajmera (OFF).	4 Pritisnite dugme dok treperi oznaka (ili)

- Dok je svakodnevni tajmer aktiviran, obe strelice (,) se prikazuju.

Napomena:

- Daljinski upravljač mora da se nalazi dovoljno blizu unutrašnje jedinice da bi mogao da primi signal. U suprotnom, dolazi do vremenskog razmaka od 15 minuta.
- Podešavanje se čuva za sledeći isti režim.

12 REŽIM UNAPRED PODEŠENIH POSTAVKI

Podesite željeni režim za kasnije korišćenje. Uredaj memorise režim za kasnije korišćenje (osim smera protoka vazduha).

22. Izaberite željeni režim.

23. Pritisnite i zadržite na 3 sekunde da bi se memorisalo podešavanje.

Prikazuje se oznaka .

24. Pritisnite : Upravljač je uvek u režimu unapred podešenih postavki.

13 REŽIM AUTOMATSKOG PONOVNOG POKRETANJA

Da biste automatski ponovo pokrenuli klima uređaj nakon nestanka struje (napajanje uređaja mora da bude uključeno):

Podešavanje

15. Pritisnite i zadržite dugme RESET (Resetovanje) na unutrašnjoj jedinici na 3 sekunde da biste podešili režim. (čuju se 3 signalna tona, a lampica OPERATION (Režim) zasveti 5 puta u sekundi u vremenskom periodu od 5 sekundi)

16. Pritisnite i zadržite dugme RESET (Resetovanje) na unutrašnjoj jedinici na 3 sekunde da biste isključili režim. (čuju se 3 signalna tona, ali lampica OPERATION (Režim) se ne uključuje)

- Kada su podešeni tajmeri ON (za uključivanje) i OFF (za isključivanje), ne aktiviraju se režimi AUTO (Automatski), RESTART (Ponovno pokretanje) i OPERATION (Režim).

14 TIHI REŽIM

Podešavanje režima sa niskom brzinom ventilatora zbog tihog rada (osim u režimu DRY [Isušivanje])

Pritisnite : Pokretanje i zaustavljanje režima.

Napomena: U nekim uslovima, režim QUIET (Tih) može neće obezbititi adekvatno hlađenje zbog funkcije tihog rada.

15 REŽIM ECO SLEEP (NOĆNI REŽIM SA ŠTEDNJOM)

Automatska kontrola protoka vazduha u režimu ECO sleep (Noćni režim sa štednjom) i automatsko isključivanje.



Pritisnite : Izaberite 1, 3, 5 ili 9 sati za tajmer OFF (isključivanje).

Napomena: Režim hlađenja: podešena temperatura se automatski podiže za 1 stepen na sat u toku 2 sata (povećava se maksimalno 2 stepena). U režimu grejanja podešena temperatura se spušta.

16 ODRŽAVANJE

⚠ Prvo, isključite automatski prekidač.

Resetovanje filtra

Kada se uključi lampica FILTER, neophodno je očistiti filter.

Da biste isključili lampicu, pritisnite dugme RESET (Resetovanje) na unutrašnjoj jedinici ili dugme FILTER na daljinskom upravljaču.

Unutrašnja jedinica i daljinski upravljač

- Po potrebi, unutrašnja jedinica i daljinski upravljač se čiste vlažnom krpom.
- Ne sme da se koristi benzol, razređivač, sredstvo za poliranje ili hemijsko sredstvo za čišćenje prašine.

17 RAD I PERFORMANSE

50. Funkcija zaštite na tri minuta. Sprečavanje aktivacije uređaja na 3 minuta kada se iznenada ponovo pokrene ili uključi.

51. Režim zagrevanja: Zagrejt uredaj na 5 minuta pre ispuštanja toplog vazduha.

52. Kontrola toplog vazduha: Kada temperatura u prostoriji dostigne podešenu temperaturu, brzina ventilatora se automatski smanjuje, a spoljni jedinicu se zaustavlja.

53. Automatsko odmrzavanje: Ventilator se zaustavlja u toku operacije odmrzavanja.

54. Kapacitet zagrevanja: Toplotu se uvlači spolja i otpušta u prostoriju.

Kada je spoljni temperatura suviše niska, koristite drugi preporučeni uredaj u kombinaciji sa klima uređajem.

55. Imajte u vidu naslage snega: Izaberite poziciju za spoljašnju jedinicu tako da se na njoj ne sakuplja sneg, lišće ili druge sezonske naslage.

56. Mogu se čuti slabiji zvuci pucketanja dok uredaj radi. To je normalno jer zvuk može da prouzrokuje širenje i skupljanje plastike.

Napomena: Stavka 2 do 6 odnose se na model za grejanje

Uslovi rada klima uređaja

Temperatura Režim	Spoljni temperaturni		Sobna temperatura
	Serijske 42UQV035M, 050M, 060M	Serijske 42UQV025M	
Grejanje	–15°C ~ 24°C	–10°C ~ 24°C	Manje od 28°C
Hlađenje	–10°C ~ 46°C	15°C ~ 43°C	21°C ~ 32°C
Isušivanje	–10°C ~ 46°C	15°C ~ 43°C	17°C ~ 32°C

18 OTKLJANJANJE PROBLEMA (PROVERA)

Uredaj ne funkcioniše.	Hlađenje je previše nisko.
<ul style="list-style-type: none"> Glavni prekidač je isključen. Automatski osigurač je aktiviran tako da prekida napajanje. Zaustavljanje električne struje Podešen je tajmer ON (za uključivanje). 	<ul style="list-style-type: none"> Filteri su zapušeni od prašine. Temperatura nije ispravno podešena. Prozori ili vrata su otvoreni. Blokiran je ulaz/izlaz za vazduh na spoljni jedinicu. Brzina ventilatora je previše niska. Režim rada je FAN (Ventilator) ili DRY (Isušivanje).

19 IZBOR A-B DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Razvojeno korišćenje daljinskog upravljača za svaku unutrašnju jedinicu u slučaju da su 2 klima uređaja ugrađena blizu.

Podešavanje B daljinskog upravljača.

29. Pritisnite dugme RESET (Resetovanje) na unutrašnjoj jedinici da biste uključili klima uređaj.

30. Usmjerite daljinski upravljač ka unutrašnjoj jedinici.

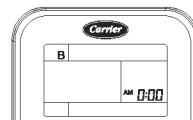
31. Pritisnite i zadržite dugme na daljinskom upravljaču vrhom olovke. Na displeju se prikazuje oznaka „00“.

32. Pritisnite dok držite . Na ekranu se prikazuje oznaka „B“, a oznaka „00“ nestaje i klima uređaj se isključuje. Daljinski upravljač B se memorise.

Napomena: 1. Ponovite gore navedene korake da biste resetovali daljinski upravljač A.

2. Daljinski upravljač A nemaju oznaku „A“.

3. Podrazumevano fabričko podešavanje daljinskog upravljača je A.



①

②

SR

Informacije u skladu s Direktivom EMC (o elektromagnetskoj kompatibilnosti) 2004/108/EZ

Informace podle směrnice EMC 2004/108/EC

Information gemäß EMC-Richtlinie 2004/108/EG

Informacije prema Direktivi o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ

Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/EK irányelv szerinti információk

Informácie v zmysle smernice č. 2004/108/ES o elektromagnetickej kompatibilite

Informacije po Direktivi o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES

Informacija u skladu sa EMC direktivom 2004/108/EC

(naziv proizvođača) (Jméno výrobce) (Name des Herstellers) (naziv proizvođača) (A gyártó neve) (Názov výrobcu) (Ime proizvajalca) (Ime proizvođača)	TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.
(adresa, grad, država) (Adresa, město, země) (Adresse, Stadt, Land) (adresa, grad, država) (Cím, település, ország) (Adresa, mesto, krajina) (Naslov, mesto, država) (adresa, grad, zemlja)	144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANG, PATHUMTHANI 12000, TAJLAND.
(Naziv uvoznika/distributera u EU) (Jméno dovozce/distributora v EU) (Name des Importeurs/VertriebsHandlers) (naziv uvoznika/distributera u EU) (Az EU-beli importőr/ forgalmazó neve) (Názov dovozcu/distribútora v EÚ) (Ime uvoznika/distributerja za EU) (Ime uvoznika/distributera u EU)	AHI-CARRIER S.E. EUROPE AIR CONDITIONING S.A. 
(adresa, grad, država) (Adresa, město, země) (Adresse, Stadt, Land) (adresa, grad, država) (Cím, település, ország) (Adresa, mesto, krajina) (Naslov, mesto, država) (adresa, grad, zemlja)	18, KIFISSOU AVENUE 104 42 ATENA, GRČKA